

Pénzt és nem papírt

A miniszterek az állam első fizetéses tisztviselői. Annak ellenére is azok, hogy még nem akadt az annálekben mindeddig egyetlen egy miniszter sem, akiről feljegyezték volna, hogy hátralékos fizetésének folyósítása érdekében részt vett a pénzügyigazgatóság elé rendezett valamelyik felvonuláson. Nem jegyezhetők fel ezt egy miniszterről sem a történetírás szomorú nemtői, mivel a miniszter urak gondoskodnak róla, hogy a saját fizetéseiket pontosan, dátumra folyósítsák és — nota bene — fel is vegyék.

Éppen ezért, nem egészen méltányos az a mód, amivel tisztviselő-társait ki akarják fizetni, — legalább is, ami a hátralékos illetmények rendezésének ügyét illeti. Mint ismeretes, törvényjavaslaton dolgoznak a pénzügyminisztériumban, amelynek célja az, hogy állami járadékkötvényekkel fizessék ki a hátralékokat követelő aktív tisztviselőket és nyugdíjasokat. Bizonyára jogos meglepetéssel olvassák ezt a hírt az aradi tisztviselők és a nyugdíjasok ezrei, mert hiszen az ember jóval méltányosabb elbánást várná a saját sorstársától, saját kollégájától. Tudjuk nagyon jól valamennyien, hogy csak Aradmegyében és Arad városában száz meg száz nyugdíjas várja már hosszú hónapok óta elmaradt illetményeit, amelyekkel egy nyuged- meg egy félévét is elkészett az államkassza. Ugyanígy vannak az aktív tisztviselők is, akiknek hátralékos követelése ugyancsak négy-öt hónap. Ezek a nyugdíjasok és aktív tisztviselők, az állam jelenlegi és régi kiszolgált katonái, alaposan eladósodtak azok alatt a hosszú és szenvedésteljes hónapok alatt, midőn egy fillért sem láttak illetményeikből. „Beadósodtak” az akkori kormánytól jóval emberibb és belátóbb kereskedőknél, iparosoknál, háziuraknál és szabadfoglalkozású társadalmi osztályoknál, ahonnan hitelt voltak kénytelenek egzisztenciájuk fenntartására igénybe venni. Ezek a megértő hitelezők abban a reményben adtak hitelt, mert úgy tudták, hogy egyszer csak megkapják pénzükeiket, egyszer csak fizetni fog a nincstelen nyugdíjas, a fizetését hónapokon át nem látott tisztviselő. De mi fog történni, ha a pénzügyminiszter törvényjavaslata a parlamenti törvényüzem szavazógépébe kerül...? Állami papírokat fognak kapni a pénztvő nyugdíjasok, értékpapírokat a tisztviselők, amelyekkel ugyan se lisztet, se ruhát, se cipőt nem lehet fizetni, de arra jók lesznek, hogy az állam melőbb visszaszerezze őket — adóbefizetés címén.

A törvényjavaslat legnagyobb mértékben méltánytalan és a legkevésbé sem segít az eladósított nyugdíjasokon és tisztviselőkön. Utóvégre is, ezek az emberek, akárvanemakarva, hitelt nyújtottak az államnak s ha egy új kormány érzi a jóvátétel erkölcsi kényszerét és szükségességét, úgy ne próbálja körülkerülni ennek a kérdésnek a források lábasát, hanem áldozatkészen nyuljon csak bele a kellős közepébe. Pénzre van szüksége az ország eladósított tisztviselő- és nyugdíjas-társadalmának: pénzre, amelyért már rég megdolgoztak, amely rég jár nekik és amelyet már rég el is költöttek. — hitelre. S ha tudták vární, türelmesen és nagy nyomorúságukban is fegyelmeztetett ezen a tisztviselő és nyugdíjasok, csak azért, hogy a kormány külföldi kötelezettségeit rendezhesse a pénzeikkel, — úgy éppen itti volna annak is az ideje, hogy addig, amíg más megoldás nem kerül, — a külföldi hitelezőket intse türelemre a kormány és szanálja a belföldi tisztviselő, meg nyugdíjas-hitelezőit. Ezekkel az értékpapír-manipulá-

Kizárták a Kamarából egy cuzista képviselőt

Öt napra zárták ki Robu képviselőt botrányozásért -- Socor képviselőt megvédték a támadások ellen -- Állandó szőharc a parlamenti üléseken

A kormány hajlandó megváltoztatni a választójogi törvényt

Bucurestiből jelentik: A Kamara tegnap esti ülésének végén elhangzott kijelentések élénk kommentárookra adtak alkalmat politikai körökben. Az ülésen ugyanis *Jamandi* liberális képviselő kijelentette, hogy a nemzeti-parasztpárt kétszínű politikát folytat a választói törvénnyel. *Mirto* közlekedésügyi miniszter, aki tudvalevőleg a nemzeti-parasztpárt ellenzéki-kedésének idején választójogi reformot készített, amely azonban nem került megszavazásra, *Jamandi* kijelentése után *Mirto* Ducához fordult és éles szavakkal ezeket mondotta:

— Jelentse ki a parlament előtt, hogy alig néhány napja nem-e kérdeztem meg Önt, hogy hajlandó-e Ön és a pártja megszavazni a választójogi törvény reformját? Erre Ön azonnal azt válaszolta, hogy a kérdést tanulmányozni kell és a javaslatot vaktában megszavazni nem lehet.

A kérdésre *Mirto* nem kapott választ, mire kijelentette, hogy most is hajlandó a javaslatot megszavaztatni!

Duca: Fenntartom régi álláspontomat, a kérdést előbb tanulmányozni kell.

Mirto: Ime, láthatják, hogy a kormány hajlandó megváltoztatni a választójogi törvényt és hajlandó a prémium rendszerét eltörölni. Miért vádolnak akkor bennünket kétszínűséggel?

A képviselőház mai ülésén *Mirescu* szociáldemokrata kérdést intézett a kormányhoz,

A cuzisták árulással vádolták Socor képviselőt

Kreuter sváb képviselő a jugoszláv-román egyezmény ügyében jelent be panaszt és elmondja, hogy a határmenti forgalommal kapcsolatban nem tartják be az egyezményt és nemcsak a permiseket kobozzák el, hanem nagyon sok esetben a földeket is. *Simionescu* annak a fegyelmi bizottságnak a működéséről tesz jelentést, amelyet *Robu* cuzista képviselő ügyében küldöttek ki. A bizottság azt javasolja, hogy Robut 5 napra zárják ki a parlamenti üléseiről. Az elnök *Robu*nak adja meg a szót, aki hangsúlyozza, hogy egy régebbi cselekményért ítélk el. Ő nem akar mást, mint *Mirescu* felé menni és felvilágosítást kérni tőle. Amikor azonban a szőszékhez ért, egy „jiddani”-t talált ott, azért pedig nem büntethetik meg, hogy ő nem akart azon a helyen állni.

Socor (az *Adeverul* főszerkesztője): Fejezze már be hősködéseit!

Robu (Socor felé): Ön börtönbe való!

E diskurzus után a Kamara 195 szavazattal 55 ellenében megszavazza *Robu* öt napra való kizárását. A felirati vita során *Socor* emelkedik szólásra, akit azonban a Cuzisták heves kiáltásokkal fogadnak és az ülésterem perceig zug az „Áruló!” szótól.

ciókkal a jelenlegi tényleges krízist megoldani nem lehet, a további pénzühiány csak a hitelt ássa alá. Szálljanak magukba az ország első tisztviselői és a törvényhozás hivatalnokai, mi-

hogy politikai állásokat miért töltenek be tábornokokkal? Nincsen elég, arra való polgári tisztviselő? Miért helyeznek a legfontosabb pozíciókba katonákat? A polgárságnak joga van ahhoz, hogy erre vonatkozólag felvilágosítást kérjen!

A szociáldemokrata képviselő nem kapott választ interpellációjára. *Mirescu* ezután a CFR-műhelyek munkásainak ügyében interpellált és megkérdezte a közlekedésügyi minisztert, hogy vállal-e felelősséget mindazért, ami ezekben a műhelyekben történik.

Vizsgálat Ionescu CFR. vezérigazgató ellen

Mirto: Igen, vállalom a felelősséget s ha visszaélések előfordulnak, akkor azokat meg fogjuk szüntetni!

Mirescu ezután arra kérte a kormányt, hogy a CFR. munkásainak ügyében indítsion vizsgálatot *Ionescu* tábornok, CFR. vezérigazgató ellen.

Pompiliu Ioanitescu (kormánypárti): A grivitai műhelyekben valóban megdöbbentő dolgok történtek, ezért én is a vizsgálat megindítását kérem!

Cuza: Ugyilátszik, hogy Önök összefogtak a tábornok ellen!

Mirto: Nem összefogásról van szó, hanem csak az ország érdekeit védjük.

Pompiliu Ioanitescu: Micsoda kegyetlenség az, hogy amikor Socor először akar beszélni a Kamarában, nem engedik szóhoz jutni?!

Socor (gunyosan): Ez nem kegyetlenség, én respektálok a parlamentet! *Cuza* harmincéves anakronizmusával szerepel a képviselőházban és ő merészel ellenem fellépni. Egy külön ülésen egyébként hajlandó vagyok az ellem elhangzott rágalomokra válaszolni, azonban most nem ez szerepel napirenden.

Cuza: Hogy jutott Ön ide?

Socor: És hogyan lett Önből egyetemi tanár? És hogy kapott akadémiai kitüntetéseket? Engem a román demokrácia küldött ide, a polgárság képviselője vagyok és nem szerepelek egyik pártnak sem a tagjai között.

Vasilescu Notara: Kötelességemnek tartom kijelenteni, hogy annak idején, amikor Socor felvételét kérte az ügyvédi kamarába, különböző vádakkal illették. Annak idején vizsgálatot is indítottunk ebben az ügyben és kétségbevonhatatlanul megállapítottuk, hogy Socor becsületes ember, kifogás nem emelhető ellene és ennek következtében fel is vettük az ügyvédi kamarába.

A képviselők ekkor követelik az elnöklő előtt megszavazni ezt a *Potemkin*-törvényjavaslatot és ne kívánjanak olyan sorsot tényleges sorstársaiknak, amilyent önmaguknak minden bizonnyal nem szavaznának meg.

Lucescutól, védje meg a parlament tekintélyét. Nagy zaj keletkezett és Robu ismét gorombászkodni kezd, mire az elnök rendreutasítja és közli, hogy Robu ismét egyelmi bíróság elé utalja. A többségi képviselők kórusban kiáltják feléje: — 36 utat!

Cuza György: Küldjenek el mindnyájunkat!

Dr. Buteanu Cuzához apellál, ne engedje meg, hogy a pártjához tartozó képviselők lealacsonyítsák a parlament tekintélyét, mire Goiceanu cuzista ezt kiáltja: — Ön Buteanu ur, még nagyon fiatal ahhoz, hogy így beszélhessen.

A zajban az elnök az ülést felfüggeszti.

A szünet alatt élénk vita folyik a folyosón és D. R. Iovanescu szemrehányást tesz a cuzistáknak, hogy folytonosan botrányokat okoz-

nak. Szünet után Pop C. István foglalja el az elnöki széket és Socor folytatja beszédét. Ebben állást foglal az utadó ellen és kijelenti, hogy az utadóból beszédett pénzekből az utak nem sokat látnak. Kijelenti végül, hogy elfogadja a felirati javaslatot.

A szenátus ülésén Gyárfás Elemér Vasilescu Valjeannak a római katolikus státus ügyében elmondott beszédére reflektált és kifejtette, hogy annak idején éppen Goga Octavian volt az, aki a Status ügyében megkötötte a paktumot. Most két eset forog fenn: vagy Goga nem figyelmeztette párttársait arra, hogy a paktumot ő kötötte meg, vagy pedig ő maga is meg akar feledkezni erről.

Ma délután írták egyébként alá a Külügyminisztériumban a román-lengyel gazdasági szerződést.

arra kéri a jelenlegi kormányt, hogy szíveskedjék gondoskodni a bankok mobilitásának zavartalan fenntartásáról.

hogy mint a múltban, a jövőben is teljesíthessék gazdasági funkcióikat. Kérjük a kormányt, viselje szívén a betétesek érdekeit is és tartsa el minden olyan akciót, amelynek az a célja, vagy az lehet a hatása, hogy a betétesek érdekeit bármilyen módon veszélyeztessék. Tiltakozunk az ellen az anarchisztikus szellem ellen, amely nem lévén tisztában destruktív propagandájának káros hatásaival, aláássa a mai gazdasági rendet és ezzel olyan kiszámíthatatlan következményeket idéz elő, amelyeket rövidlátása és a mának problémáival szemben mutatkozó értelmetlensége nem képes fel-fogni. Előre is háts köszönetünket fejezzük ki stb."

Küldöttség a prefektusnál

Az értekezlet határozatának értelmében, holnap délelőtt tekintélyes aradi betétesekből álló küldöttség jelenik meg L á z á r Ágoston dr. prefektus előtt, akinek szintén átnyújtják a betétesek memorandumát és, akinek támogatását kérik. A betétesek értekezlete felkérte az aradi Kereskedelmi és Iparkamarát, hogy a megindult mozgalomról értesítse az ország többi kamaráit is és kérje, hogy szervezzék meg az ottani betétesek akcióját és védjék meg a betétesek érdekeit a kormánytól. Az aradi betétesek akciója annál nagyobb jelentőséggel bír, mivel talán ez az első eset, hogy a betétesek arra való tekintet nélkül jöttek össze, hogy kinek hol van betétje. Ez az akció Aradról indul ki és nemsokára országos mozgalommá fejlődik, amennyiben — értesítésünk szerint — az ország többi városaiban is a közeljövőben hasonló betétes-értekezlet tartanak.

A mai értekezlet egy szűkebbkörű bizottságot küldött ki, amely a betétesek egyesületének megvalósításán dolgozik. A közeljövőben már össze is hívják az alakuló közgyűlést és így véglegesen megalakul az aradi betétesek egyesülete. A fenti memorandumot egyébként az értekezlet egyhangúlag elfogadta és azt már a mai napon el is küldték az illetékes fórumokhoz.

Az aradi bankbetétesek memorandumban követelik a konverzió megváltoztatását

Gyűlés a Kereskedelmi és Iparkamarában --- A memorandum szövege ---

Megalakítják az országos betétes-egyesületet

Az aradi betéteseknek a konverzió ellen indított mozgalma ma nagyjelentőségű értekezletben csúcsosodott ki. Az Aradi Közlöny már ismételtelen beszámolt arról az akcióról, amelyet a betéteseknek egy tekintélyes része indított annak érdekében, hogy a pénzügyekkel párhuzamosan küzdjenek a konverziós törvény helyes megváltoztatása érdekében és tömegeik nagyságával dokumentálják azt, hogy mennyi egzisztencia áll a bankok mögött és hogy egzisztenciák ezreit és ezreit veszélyezteti jelenlegi formájában a konverziós törvény. A betétesek dr. Velcsó Géza és dr. Vicas Gyula kezdeményezésére ma délután öt órakor értekezletre jöttek össze a Kereskedelmi és Iparkamarában. Az értekezletet először a Kamara kistermében akarták megtartani, de később annyian gyűltek össze, hogy kénytelenek voltak a nagyterembe vonulni.

A memorandum szövege

A betétesek értekezletén Arad gazdasági és társadalmi életének számos tekintélyes és vezető egyénisége jelent meg, akik mind amellett foglaltak állást, hogy az értekezlet memorandumba foglalja összes kívánságait és hogy ezt a memorandumot küldjék el a miniszterelnöknek, a pénzügyminiszternek, a kereskedelemügyi miniszternek, valamint a Banca Nationala kormányzójának. A nagyjelentőségű memorandum szövege egyébként a következő:

„Miniszter ur! Az összes aradi bankok betétesei értekezletre ültek össze a mai napon: 1932. augusztus hó 23-án, hogy megtárgyalják, milyen rendszabályokat vegyenek igénybe érdekeik védelmére és különösen azért, hogy megóvják betéteiket mindazoktól a kockázatoktól és veszélyektől, amelyeknek a mai helyzetben ki lehetnek téve. Miatán annyi izgalmon és lelki gyötrődésen estünk át — amit csak az tud megérteni, aki szívós és folytonos munkával kereste pénzét mint mi — most

fejünk felett új veszély emelkedik: a különböző adósságoknak a mi rovásunkra történő konvertálása.

A mezőgazdasági adósságok rendezéséről szóló Argetoianu-törvény erkölcsstelen alapja idézte azt elő, hogy az összes társadalmi rétegek a konvertálásnak, helyesebben szólva a vállalati kötelezettségek alól való kibújásnak a lehetőségét keresik. A konverzió terheit a bankok vállaira rakták, amelyek nagyjából már annyira elgyengültek, hogy nem képesek újabb terheket vállalni. Mi, akik dolgozunk és munkánk eredményének felelősségét megtakarítjuk, lemondván az élet sok örömeiről és javáról, amit mások könnyűszerrel megengednek maguknak, adósságokat csinálva mi, bankbetétesek legalább olyan hasznos polgárai vagyunk az államnak, mint az adósok.

Ezen felül az ország alkotmánya és a polgári gazdasági rend, amely államunk alapja, biztosítja számunkra vagyónk érintetlenségét és biztonságát. Éppen ezért azt hisszük, hogy mélyszélesen elhi-

báztott minden olyan törvényhozási alkotás, amely nem tartja tiszteletben ezeket a jogokat és ezt a rendet.

Hazánk a készpénz hiánya miatt szenved. Hogyan fogja megszerezni azt a mozgó tőkét, amely szerves funkciót tölt be egy modern államban, ha nem támogatja a takarékoság szellemét, sőt a pazarlókat védelmezi, vagy azokat, akik erejükön felül adósságokba keveredtek. Mekkányolva a jelenlegi kormány nemes szándékát, amellyel jóvá akarja tenni a feloszlatott parlament által megszavazott törvények anarchisztikus hatásait és hogy ne engedje magát befolyásolni azoknak az érdekelteknek a kívánságaitól, akik mintegy szerzett jogként akarják megőrizni e törvények abszurditásait.

Hétszáz ezer lej illetéktelen felhasználásával vádolnak egy aradmegyei jegyzőt

Két főszolgabíró elhelyeztek a megyéből --- Lazar dr. prefektus nyilatkozata a személyváltásokról

Aradmegye közigazgatásában a mai napon jelentékeny változások következtek be. Ezek a változások tulajdonképpen eddig csak azért szenvedtek késedelmet, mert a megyei prefektus, dr. Lázár Ágoston Bucurestiben tartózkodott hivatali ügyeinek elintézése érdekében és csak hétfőn foglalta el újra hivatalát. Popu M. János dr. alispán referált a hazaérkezett megyei prefektusnak a távolléte alatt történt eseményekről és Lázár dr. a megyei alispán jelentései alapján tette meg intézkedéseit, amelyeknek következtében már a keddi nap folyamán nagyjelentőségű személyi változások következtek be a megye közigazgatási karában.

Popu M. János dr. alispán kedden a reggeli órákban kiszállott Pécskára, ahol hivatalosan átvette a főszolgabírói hivatali ügyiratait dr. Dobai Gábor pécskai főbírótól. Ennek megtörténte után bemutatatta Imbuzeanu Jenő volt bányászati kormányzósi főtitkárt a pécskai főszolgabírói hivatalnok karának, közölve velük, hogy a mai naptól kezdve a pécskai főszolgabírói hivatal élére Imbuzeanu Jenőt nevezték ki, míg a belügyminisztérium Dobai dr. volt pécskai főszolgabírói hivatalból, szolgálati érdekből Szebenmegyébe, a nokriti járásba nevezte ki. Dobai dr. a közeli napokban foglalja el új hivatalát.

Egy másik aradmegyei főszolgabírói hivatal vezetésének élén is figyelemreméltó változás következett be a mai napon. A belügyminisztérium dr. Tudoran Virgil halmágyi főszolgabírói helyezte át szolgálati érdekből Aradmegyéből Szamosmegyébe, utasítva Tudoran dr.-t, hogy haladéktalanul foglalja el új állomás helyét Szamosmegye láposi járásának élén. A belügyminisztérium a halmágyi járás élére

Lazar Vasile belügyminisztériumi tisztviselőt delegálta főszolgabírói minőségben: igen valószínű, hogy az új halmágyi delegált főbíró már a napokban ugyancsak átveszi a hivatal vezetését.

Lázár Ágoston dr. megyei prefektus a történetekkel kapcsolatosan a következőket mondotta:

— A megyében bekövetkezett személyi változások szolgálati érdekből kifolyólag következtek be. Meghallgattam ugyancsak Popu M. János dr. ur hivatali jelentését a pécskai beteg állatexport ügyében lefolytatott vizsgálatról is, amelyet — mint olvastam — nagy tudósításban ismertették már az Aradi Közlöny. Az alispán ur jelentése után elrendeltem a legszigorúbb vizsgálatot a történetek felderítésének érdekében és azon leszek, hogy mindazok, akik ebben a manipulációban résztvettek, a legszigorúbb büntetésben részesüljenek. Mondanom sem kell, — fejezte be szavait Lázár dr. — hogy a vizsgálatot úgy a megye egészségügyi szervezetében, mint közigazgatási adminisztrációjának területén egyformán a legnagyobb erővel fogom lefolytatni.

Értesüléseink szerint Aradmegye közigazgatási szervezetében a most bekövetkezett változásokkal még nem ért véget a személycserék folyamata. Jelenleg is vizsgálat folyik egy aradmegyei községi jegyző ellen, akit a Kisjenő-Székudvari Armentesítő Társulat igazgatósága jelentett fel hivatalos pénzek más célra történt felhasználása miatt. Az összeg, amiről a feljelentésben szó van, 700.000 lej körül mozog és igen valószínű, hogy a megye vezetőségének vizsgálata rövidesen világosságot fog deríteni a történetekre nézve.

UTÓLAGOS NEVEZÉSEKKEL ostromolják az aradi bridge- verseny rendezőségét

**Kiállítjuk a tiszteletdíjakat — A verseny szerdán este pontban
kilenc órákor kezdődik**

Az aradi bridge-verseny technikai előkészületei nagyrészt befejeződtek már és a játékosok helyezésének kisorsolásán kívül holnapra már minden készen várja az aradi Lloyd-Klubban az Aradi Közlöny bajnoki versenyének résztvevőit. A nagyfokú érdeklődést, amely az aradi társaságokban versenyünk iránt megnyilvánul, mi sem bizonyítja jobban, mint az a körülmény, hogy a mai napon is számosan jelentkeztek, akik be akartak nevezni. A játékosok egyrésze ugyanis végig akarta kibicelni az izgalmas küzdelmet és éppen ezért nem nevezett be. A verseny zsürije azonban tegnap úgy határozott, hogy a küzdelem komolyságára való tekintettel, nem engedi meg a kibicelést és kimondta, hogy a Lloyd-Klub nagytermében, ahol a bajnoki küzdelem folyik, a játékosokon, zsüritagokon, valamint a rendezőség tagjain kívül senkisé nem tartózkodhatnak a verseny tartama alatt. Ez a határozat arra készítette a kibicelni szándékozókat, hogy bejelentsék nevezési szándékukat az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

A minden oldalról megnyilvánult kívánságokra az Aradi Közlöny érintkezésbe lépett a rendezőséggel, amely közölte, hogy újabb nevezéseket nem fogadhat el, miután a technikai előkészületek tizenegy asztal, azaz huszonkét párra száltak és ha újabb versenyzők nevezéseit elfogadnák, úgy előről kellene kezdeni az előkészületeket. Annyi engedelményt azonban tett a rendezőség, hogy

kimondotta, miszerint azok, akik a nevezési határidő leteltével jelentették be részvételi szándékukat, indulhatnak a versenyen, amennyiben egyik, vagy másik pár betegség, vagy egyéb okok miatt nem jelenhet meg. Az utólag benevezetteket állítják be azon játékosok helyére is, akik elkesve jönnek és ezért estek ki a versenyből. Eppen ezért ezuton is felkéri a rendezőség, hogy azok, akik utólag jelentették be nevezésüket, jelenjenek meg kilenc óra előtt a Lloyd-Klubban, ahol a rendezőség a fenti feltételek mellett módot nyújt nekik arra, hogy mégis résztvehessenek az izgalmas küzdelemben.

Este fél kilenc órákor gyülekeznek össze a zsüri tagjai, hogy a sorsolásokat megejtsék. Ezért felkérünk minden zsüri-tagot, akinek neve lapunkban megjelent, hogy pontosan fél kilenc órákor jelenjen meg a Lloyd-Klubban. A játékosok valamivel kilenc óra előtt gyülekeznek össze, miután pontban kilenc órákor kezdődik meg a verseny. Még egyszer figyelmeztetjük a versenyzőket, hogy a verseny résztvevőinek a pontos...

Epelméjü a sikkasztó pécskai segédjegyző

A fogházban elmebajt szimulált

A nagyváradi elmebajszimulált ma érdekes orvosi vélemény érkezett be az aradi törvényszékhez. Még a múlt évben történt, hogy le tartóztatták Cenadan György volt pécskai segédjegyzőt, aki hivatali sikkasztást követett el. Vizsgálati fogságba helyezték a volt segédjegyzőt, aki egyszerre igen különösen kezdett cellájában viselkedni. Meztelenre levetkőzött, hangosan imádkozott, összefüggéstelen szavakat kiabált, szóval teljesen elmebajszimulált ember benyomását keltette.

Az ügyészség ekkor beutalta a volt segédjegyzőt a nagyváradi kórházba megfigyelés végett és hónapokon át volt Cenadan a kórház orvostársaságának lakója. Most érkezett meg az orvosi vélemény, amelyben hivatalosan megállapítják, hogy Cenadan György szimulált csupán, miután teljesen epelméjü.

ságot, annál is inkább, miután az első negyed-órás késésért ötszáz büntetőpontot irnak terhére, míg egy negyedórán túl teljesen kiesik a versenyből. Az aradi bridge-játékosok komolyságát ismerve, azonban előrelátható, hogy minden benevezett játékos, akit rendkívüli körülmények meg nem akadályoznak a megjelenésben, pontosan érkezik a verseny kezdetére.

Az Aradi Közlöny által felajánlott tiszte-



De ha azt akarja, hogy haja egészséges maradjon, ápolnia kell. A korpaképződés annak a jele, hogy a haj nem egészséges, hogy hajhullás fenyegeti. Tehát mielőtt ez jelentkezik, szükséges, hogy a haj ápolására alkalmas szerhez nyuljon. Ez a szer a klinikailag kipróbált, bevált és sok szaktekintély által ajánlott

PIXAVON és
Pixavon-Shampooon

Ha állandóan ápoljuk a haját
PIXAVON-nal és

PIXAVON-SHAMPOON-nal,
megszűnik a hajhullás és a korpaképződés; a fejbőr megerősödik, a haj visszanyeri természetes fényét és könnyen fésülhető. Ismét szép lesz a haja, mert az egészséges haj szép haj.



letdíjak: egy-egy művészi kivitelű ezüstplakett az első helyre került párnak és egy-egy bronzplakett a másodiknak, már majdnem készen állanak. Csáky Gyula Str. Bratianu-i (Weitzer János-uccai) vésnök műhelyében készülnek ezek a művészi érmek, amelyek örök szép emlékei maradnak a győztes pároknak. Napok óta dolgoznak a plaketteken, amelyeket verseny után közszemlére is fogunk helyezni, természetesen a győztes tulajdonosok hozzájárulásával.

Némán sorakoznak fel egymás mellett az asztalok a Lloyd-Klub nagytermében. Estére figyelő szemek merednek a kártyalapokra és megfeszített szellemi torna veszi kezdetét. Negyvennégy versenyző igyekszik tudása legjavát produkálni és elnyerni az „Arad bridge-bajnok pára” címet. Szerdán este népes lesz a most még csendes nagyterem és feszült figyelem várja az elharsanó vezényszót: küzdelemre fel...

Éjjeli betörés a tudószana- tórium gondnokánál

A kloroformos rablótámadást nyomban követte az éjjeli betörés — Az ismeretlen tettesek baromfiakat vittek el — Riasztó lövéseket adott le a gondnok fia

Annak a vakmerő kloroformos rablásnak az ügyében, amely vasárnap délután öt óra körül az aradi fertőtlenítő intézetben történt, ma újabb, rendkívül érdekes és egyben ütökzatos és nem várt fordulat állott be. Mint már jelentettük, vasárnap délután egy álarcos ember megtámadta lakásán Mitykó Gusztávnak, a fertőtlenítő intézet gondnokának feleségét, akinek arcára kloroformos ruhát borított, majd pedig a szerencsétlen asszonyt többször fejbe ütötte. A vakmerő ember ezután ezer lejt és több ruhadarabot vett magához és elmenekült. Az ügyről természetesen jelentést tettek a rendőrségen, amely bevezette a nyomozást.

Tegnap éjszaka aztán váratlan meglepetés érte a fertőtlenítő intézet gondnokát és családját. A gondnok egyik fia, ifjabb Mitykó Gusztáv, éjjel egy óráig dolgozott szobájában egy rádiókészüléken. Az idősebb Mitykót erős fogfájás kínozta és ezért éjjel egy óra körül átment az ugyancsak a fertőtlenítő intézet udvarán lévő egyik épületbe, hogy csillapítószert vegyen magához. Apja távozására ifjabb Mitykó is figyelmes lett és kinézett lakásának ablakán. Amikor a gondnok az épület ajtájában eltűnt, a fiatal ember neszül halott a tyukólak felől. Amikor abba az irányba nézett, két embert látott, akik futva igyekeztek át az udvaron és a tudószanatóriumon át igyekeztek elmenekülni. Az ifjabb Mitykó egymásután négy riasztó lövést adott le a levegőbe, az idegnek azonban sikerült elmenekülniök. Amikor az udvaron a baromfiókat megvizsgálták, megállapították, hogy azt feltörték és onnan hét darab tyukot elvittek.

Az eseményről Mitykó Gusztáv ma jelentést tett a rendőrségen, ahol annak a gyanújának adott kifejezést, hogy a két embernek nem is annyira a tolvajlás volt a szándéka, mint hogy virtuskodásukkal bosszút álljanak Mitykóékon. A családnak ugyanis az a véleménye, hogy az éjszakai kalandnak ugyanazok a hősei, akik a délutáni betörést elkövették. Mitykó Gusztáv már ekkor is annak a véleményének adott kifejezést, hogy bosszu műve feroget fenn.

A rendőrségen ma egyébként kihallgatták a vasárnapi rablás ügyében a tudószanatórium egész személyzetét, valamint kikértek a szanatórium főorvosának véleményét arról, hogy a rablók a kloroformot vajjon nem a tudószanatóriumból szerezték-e. A főorvos kijelentette, hogy a szanatóriumban ugyan van kloroform, de nem tudja, hogy miképpen juthattak volna hozzá. Ma kihallgatták újból Mitykó egész családját. A rendőrség véleménye szerint a holnapi nap döntő lesz a nyomozás ügyében, amennyiben ekkor minden valószínűség szerint eldől, hogy ki volt a tulajdonképpeni tettes és, hogy a két büntetett ugyanazok követték-e el.

CORSO-MOZGO mai műsora! EXFELESÉG

URSULA PARROTT világhírű regénye nyomán készült zenés életkép, az amerikai modern társaságból. NORMA SHEARER, ROBERT MONTGOMERY, CONRAD NAGEL.

JÖN: Aug. 25-én az évad első nagy UFA SLÁGEROPERETTJE:

Két szív, egy dobbanás!

Lillian Harwey, Wolf Albach Retty, Halmay Tibor,

László Fülöp Aradra irt

Londonból levelet, amelyben elismeri egyik ifjúkori művét, amelyet a napokban fedeztek fel egy aradmegyei magyar földbirtokos kuriáján

Az újonnan felfedezett László-kép kaszáló bánáti földművest ábrázol — Mit ír az angol király és a londoni »high life« világhírű magyar festője?

Önéletrajzának megírására készül

Érdekes levél érkezett a közelmúlt napokban Aradra — Londonból. A levél írója nem kisebb ember, mint László Fülöp, a világhírű magyar festőművész, az angol király és az angol „high life“ univerzális tekintélyű arcképfestője, aki — mint ismeretes az Aradi Közlöny olvasói előtt — fiatal éveiben gyakran megfordult Aradon is, ahol számos izben több napot töltött.

A levél, amely Aradra érkezett, ugyancsak egy ilyen régi időszakára vonatkozik a nagynevű magyar festőművész életének. Ugyanis még a múlt hónap elején történt, hogy az egyik aradi műkereskedőnek egy aradmegyei magyar földbirtokos több képet kínál eladásra. A műkereskedő ki is utazott a birtokra, ahol megtekintette a képeket. A legnagyobb meglepetésére a képek között

egy eredeti László Fülöp-képet fedezett fel, amely annál is inkább ritkaságszámba megy, mivel a kép nem portráit, hanem egy genre-kép. A műkereskedő természetesen alaposan megvizsgálta a képet, majd önmaga megnyugtatótására és igazolására elhatározta, hogy közvetlenül László Fülöphöz ír Londonba, hogy valóban tényleg ő festette-e a most Aradmegyében felfedezett képet? Egy pompásan sikerült fotográfiát is mellékelte leveléhez, kérve a nagy magyar festőművész igazolását, hogy valóban ő festette a most napfényre került alkotást? A válasz nem késett soká. A napokban a posta levelet hozott London egyik külső villanegyedéből az aradi műkereskedő címére: a hatalmas utat öt nap alatt tette meg Aradra. Az Aradi Közlöny munkatársának módja volt megszereznie a levelet, amelyet László Fülöp magyarul, kissé idegenszerű ortográfiával és grammatikával fogalmazott meg. A levél pontosan a következőképpen hangzik:

Hampstead 1203 17. aug. 1932
Station, Swiss Cottage 3. Fitzjohns Avenue
N. W. 3.

Igen Tisztelt Uram!

Mellékelve vissza utalom a beküldött photographiát a paraszttanulmány után, melyet mint a photographia hátlapján megigazolom, hogy általam lett festve a Bácskában. Ó-becsén, ahol mint Lotz tanár növendéke a vakációba tartozkodtam. Örvendtem ezen photographia által egy jó ifjúkori tanulmányomra emlékeztetni; nagyon leköteleznék ha kolektióm részére egy photographiát szíves lenne megküldeni, melyre életem leírására lesz szükségem.

Mély tisztelettel:

László Fülöp.

László Fülöp Aradra érkezett levelének egy külön érdekessége a művész pontos londoni címe, ami a levél felső papír-részén nyomtatásban olvasható.

Fenti levelében László Fülöp visszaküldte az aradmegyei új László-kép fényképfelvételét is, amely egy kaszáló bánáti földművest ábrázol, amint a kép jobboldaláról balfelé, munka közben előre halad. Érdekes, a figura teljes alakot ábrázol, gazdag színezéssel. Az egész olajkép terjedelme 30x50 centiméter: köröskörül pedig értékes blondel-keret köríti. A kép fényképének hátsó lapjára László Fülöp az alábbi igazoló-sorokat írta rá jellegzetesen vastag és kigyózó kézírásával, tintával:

„Örömmel igazolom, hogy ez eredeti tanulmány — melyet ezen photographia ábrázol — általam lett festve a Bácskában, mint fiatal festő művész növendéke a Lotz-iskolának.”

London, 1932. aug. 17.

László Fülöp.

Az Aradmegyében felfedezett László-kép

Huszonöt éve vezeti Arad katolikus társadalmát Lakatos Ottó dr.

Bensőséges ünneplésben részesítették a hívek a jubiléumát — A rendház szeptemberben fényes keretek között üli meg Lakatos dr. aradi működésének negyedévszázados fordulóját

Bensőséges, szép ünnepe volt ma Arad katolikus társadalmának. A legnagyobb csendben, szerény keretek között tartotta meg dr. Lakatos Ottó plébános, az aradi Minorita-rend népszerű tagja és a katolikus hívek lelkes irányítója Aradra való helyezésének 25 esztendő évfordulóját. Dr. Lakatos Ottó ugyszólván egyhuzamban töltötte el Aradon ezt a negyedszázadot Isten szolgálatában, az egyház érdekeit mindig szem előtt tartva és híveinek teljes meglegedése közepette.

Dr. Lakatos Ottó ismert szerénysége miatt a mai innepi évforduló nem is került volna nyilvánosságra, azonban a hívek szeretete oly spontán módon nyilvánult meg plébánosuk iránt a mai napon, hogy csakhamar elterjedt a híre annak, hogy dr. Lakatos Ottó jubileumát ünnepli. Ez az ünneplés mindössze abból állott, hogy a jubiléum reggel hét órakor hálaadó misét mondott az aradi Minorita-templomban azért a negyedszázadért, melyet az Isten aradi hívei körében engedett eltöltenie. A mise után a katolikus részéről az Oltáregyesület tagjainak tekintélyes csoportja melegen üdvözölte dr. Lakatos Ottót. A katolikus hívek nevében Krisztiánovics Emilné mondott meghatott hangú, szívből jövő felköszöntőt, amire a jubiléum szerény, egyszerű szavakkal válaszolt.

Délelőlt 10 órakor ünnepélyes nagymisést tartottak a Minorita-templomban dr. Lakatos Ottó jubileumának alkalmából, amelyet Harsányi F. Vince minorita hittanár celebrált. A nagymisést a rend összes Aradon tartózkodó tagjai, valamint a katolikus hívek nagyszámában vettek részt. Ezzel a jubileumi ünnepség le is zárult. A Minorita-rend tagjai között azonban felmerült az a terv, hogy dr. Lakatos Ottó 25 esztendő jubileumának megünneplését fényes keretek között megismétlik szeptember első felében, amidőn a rendfőnök, valamint az aradi rendház valamennyi tagja itthon tartózkodik. Arad katolikusága így nemcsak szívében, de külsőségeiben is megnyilvánulást adhat annak az őszinte szeretetnek, amellyel dr. Lakatos plébánost huszonöt esztendőn át körülvette.

Dr. Lakatos Ottó negyvenöt esztendeje papja a katolikus egyháznak. Kecskeméten

Márciusban kifogástalan szőlő

volt kiállítva a budapesti mezőgazdasági kiállításon.

A gyümölcsnek frissen való konzerválását a Bernhardt-féle találmány tette lehetővé.

Világszabadalom.

A Romániai szabadalom eladása vagy használatba vétele tárgyában bővebbet: dr. Krassó Dezső ügyvéd, Budapest, V., Bálvány-u. 24. 2705

alsó balsarkában az univerzális híru magyar festőművész kézigyve világosan és tisztán olvasható, alatta a kép elkészültének dátuma: 1889. Negyvenhárom esztendeje tehát, hogy László Fülöp a bánási Lotz-iskola tehetséges növendéke volt és mint a kép is bizonyítja, művészi alkotó-készségét nemcsak portraik, hanem figurálisok és genre-témák is foglalkoztatták. Értésüléseink szerint az aradi műkereskedő most egy újabb, jólsikerült fénykép-reprodukción csináltatott a képről László Fülöp számára, hogy egy újabb dokumentummal gazdagíthassa még idején a nagy magyar művész legújabb nagy készülő munkáját, az Önéletrajzát, amelynek terveiről így, — véletlen folytán — az Aradi Közlöny hasábjairól értesül a magyar képzőművészeti élet sokrétű társadalmá.

született 1865. április 6-án. A Minorita-rend ruháját 18 éves korában öltötte magára: 1883-ban lépett be a nyirbátori rendházba, ahol novicius éveit töltötte el, majd 1888-ban letette a fogadalmat Egerben. A felszentelés után Aradra helyezték, ahol egy évig tartózkodott, majd Nagybányára került. Mint a nagybányai katolikus főgimnázium tanára fejtett ki buzgó, értékes munkálkodást 1907-ig, amikor mint rendfőnököt Aradra helyezték át. Ezt a tisztséget többszöri, ismételt megválasztás után egészen 1918-ig töltötte be. Az aradi hitélet fellendülése, a katolikus társadalom megszervezése dr. Lakatos érdeme. Ő alapította meg az aradi Katolikus Kört, az Oltáregyesületet. Ő telepítette le az apáca-nővéreket, akik Arad katolikus leányifjúságát nevelik. A Katolikus Főgimnázium is sokat köszönhet neki, különösen a kezdet nehézségei közepette állott dr. Lakatos az intézet mellett. A Mosóczy-telepi katolikus templom felépülése, valamint a most tervezett ségal szükségképalpna létrejötte is Lakatos Ottónak köszönhető. Arad katolikusága az elmúlt 25 esztendő folyamán megtanulta dr. Lakatos Ottót szeretni, tisztelni és becsülni és ragaszkodásának a mai napon szívből jövő gratulációkkal szeretetteljes üdvözetekkel adott kifejezést.

Különböző bűncselekményekért

Nagyváradon letartóztatták Góthék impresszárióját

Nagyváradról jelentik: Kellemetlen esetel fejeződött be a Vigszínház együttesének nagyváradai vendégszereplése. Góthék impresszáriójukkal, Baum Zoltánnal együtt jöttek Váradra. A vendégszereplés minden incidens nélkül folyt le, de amikor már elakarták hagyni Váradot, váratlan meglepetés érte őket.

Lakásukra egy detektiv állított be és Baum Zoltánt kereste, akit aztán fel is kísért a rendőrségre. Itt azután megállapítást nyert ugyanis, hogy az impresszárió azonos a Baum Zoltánnal, akit különböző bűncselekmények miatt országosan köröznek. A rendőrség letartóztatta.

Háziasszonyok figyelmébe!

TÜZIFAJÁT legolcsóbban nálunk szeresheti be, mert 1 51 I. oszt. hasáb már 600 lejtől.

Esztergályosok!

Körös, Juhar, Jávör, Szil és mindenféle válogatott hasáb 80 lej mázasánként.

Viezonteladók!

Első osztályu aprított tűzifa 500 kgr.-tól 55 lej mázasánkénti hazaszállítva

„STEJARUL“

Calea Săguna 48. (v. Varjassy Lajos-u. és Kaszucca sarok) 4-es autóbussz megálló.

A királyi kabinetirodánál vádolta meg alaptalanul az aradi törvényszéket egy aradmegyei gazdálkodó

A mániákus perlekedő, akinek szenvedélye az idézésgyűjtés — A kabinetiroda az igazságügyminiszterhez tette át a beadványt — A vizsgálat megállapította, hogy a vádak alaptalanok —

Jókai Mór, a halhatatlan magyar író rajzolta meg mesteri kézzel néhány regényében a mindenáron pereskedő parasztok furcsa figuráját. Élénk színezéssel festette le a pereibe belezavarodott különcöt, aki egész vagyonát feláldozza csak azért, hogy ellenfele elbukjon és még akkor sem nyugszik bele sorsába, amikor már semmi sincs, amikor már mindenét elvitte a sok éven át tartó pereskedés...

Valahogyan egy Jókai-regény jut az ember eszébe, ha átnézi azt a feljelentést, amelyet egy halmágyi gazdálkodó tett az aradi törvényszék elé, mert az nem volt hajlandó elismerni igazát. Paicutiu György halmágyi gazdálkodó a fél faluval perben áll. Minden lehető és lehetetlen indok elég arra, hogy pert indítson valamelyik haragosa ellen és nem csodálható, ha a gazdálkodónak tekintélyes számú peres ügye fut a különböző járásbíróóságokon, vagy törvényszékeken. Paicutiu György azonban elégedetlen az igazságszolgáltatással is, amely nem ad mindenkor neki igazat, hanem felülvizsgálja a körülményeket és elmarasztalja, ha úgy találja, hogy a halmágyi gazdálkodó perét nem tudja semmiféle törvényes indokkal alátámasztani. És ez az elégedetlenség abban robbant ki, hogy a pereskedő gazda megkezdte az offenzívát a törvényszék ellen is. Egy pertel több... már nem jelenthet sokat Paicutiu György halmágyi gazda számára.

A gazdálkodó gondolt egyet és terjedelmes beadványt intézett *Ötlete* II. Károly király kabinetirodájához, amelyről panaszt emelt az aradi bíróság, valamint a községében levő járásbíróóság ellen. Azt mondotta memorandumában, hogy a bíróság semmitsem csinál a már évek óta folyó pereiben, folyton idézgeti hiába, felesleges bélyeg- és utiköltségeket okoz neki és ennek dacára nem tud egyetlen ítéletet kapni. Kéri *Ötlete*-t, utasítsa az aradi törvényszéket, hogy ügyeit vegye tárgyalás alá és szolgáltatson számára igazságot. A királyi kabinetiroda az aradmegyei gazdálkodó panaszát az igazságügyminiszteriumhoz továbbította, ahon-

nan *rendelet kíséretében érkezett meg az aradi törvényszékhez. A rendeletben a miniszterium felszólítja a törvényszéket, vizsgálja ki sürgősen Paicutiu György ügyét és tegyen jelentést az aradmegyei gazdálkodó pereinek állásáról.*

A miniszteri rendelet alapján megindult a vizsgálat, amely kiderítette, hogy Paicutiu György nem mondott igazat feljelentésében. Megállapítást nyert, hogy a halmágyi gazdálkodó több perében már elhangzott az elsőfokú ítélet és most áll felebezés alatt, más ügyek pedig folyamatban vannak. De kiderült az is, hogy a gazdálkodónak egy büntetése is van fo-

lyamatban, mégpedig az ottani főszolgabíró jelentette fel hatóság elleni erőszakért. A vizsgálat adatait mind rövid jelentésbe foglalták és a jelentést ma küldötték el az igazságügyminiszteriumnak, Paicutiu feljelentésével együtt, amely a vizsgálat adatai alapján előreláthatólag irattárba kerül.

A hamis feljelentés nyomán előreláthatólag eljárás indul meg a pereskedő gazda ellen, miután az igazságszolgáltatást alaptalan vádakkal illetni büntetlenül nem lehet. Paicutiu Györgynek tehát öröme lesz: pereinek száma egyel-ismét megszorodik és ismét alkalma lesz gyűjteni a különböző idézéseket, amelyeket az újabb per jelent számára. Ahogyan a hasonló mániákus pereskedők lélektanát ismerjük, bizonyos, hogy még az sem használ, ha ezuttal elítélik egy hatóság megsértéséért, mert a Paicutiuhoz hasonló emberek egyetlen örömüket a pereskedésben lelik és addig-addig hódolnak eme szórakozásuknak, amíg csak módjukban áll beadványokkal ostromolni a különböző fórumokat. A perek tehát nyugodtan folynak tovább, valószínűleg hamarosan ítéletre is kerül a sor... és a kis halmágyi gazdának örömet jelenthet az a tény, hogy még a királyi kabinetirodát és a miniszteriumot is sikerült mozdósítania ügyeiben... Marosi Rudolf.

Pontos
Kiszolgálás!

Jó és olcsó szövetek

nagyváiaszfékban a Segesvári Szövetgyár vezérképviselőjénél:

Vajda Béla,

Arad, Bulev. Regina Maria
(Andrássy-ter), v. Omescu-patika

Szabott
árak!

Újabb sikkasztásokat állapított meg a vizsgálat az aradi állomási pénztárnoknő ügyében

A vasút tovább folytatta a rovincsolást és nagyobb összegek hiányát állapította meg — A vasút pótfeljelentést tesz

Fejtűnésteltető fejlemények támadtak Haiduc Ionelné, a sikkasztással vádolt vasuti pénztárnoknő ügyében. Mint annakidején az Aradi Közlöny részletesen megírta, az aradi állomás egyik pénztáránál nagyobbarányú sikkasztást leplezték le, amelynek tettését, Haiduc Ionelnét, őrizetbe is vették. A vizsgálat 368 ezer lejes sikkasztást állapított meg, a pénztárosnő azonban, aki időközben beismerő vallomást tett, csak 34.000 lejt ismert el. Haiducné az aradi ügyészség fogházába került. Ma azután érdekes fejleménye támadt a pénz-

tárosnő ügyének.

Ma délben megjelent Seracu vizsgálóbíró hivatalában egy bucuresti-i vasuti inspektor, aki közölte a vizsgálóbíróval, hogy a CFR tovább folytatta a vizsgálatot Haiducné ügyében és most egész sereg új manipulációt sikerült lelepleznie. Bejelentette, hogy számos okirathamisításra jött rá a vizsgálat, amely megállapította most már azt is, hogy az elsikkasztott összeg jóval nagyobb 368.000 lejnél, mint a mennyit először megállapítottak. A vizsgálóbíró felkérte a vasuti inspektort, hogy észleleteiről tegyen pótfeljelentést az aradi ügyészségnek, amely azután intézkedik az irányban, hogy az akták átkerüljenek a vizsgálóbírói hivatalhoz.

Az Aradi Közlöny munkatársának sikerült rövid beszélgetést folytatni a delegált inspektorttal, aki a következőket mondotta:

— Nem mondhatok részleteket, mielőtt erre a vasuti vezérigazgatóságtól felhatalmazást nem kapok. Amnyit elárulhatok, hogy Haiducné leleplezése óta szakadatlanul folyik a vizsgálat a vasut részéről és sikerült is számos új visszaélést lelepleznünk, amelyek mind a sikkasztó pénztárosnőt terhelik. A munkám még egy-két napig eltart, majd pótfeljelentést adunk be az aradi ügyészséghez és ebben felsorakoztatjuk újabb vádjainkat a pénztárosnő ellen.

A vasuti inspektor még ma délután elutazott Aradról egy vidéki állomásra, ahol befejezi vizsgálatát Haiducné ügyében. Csak azután tér vissza Aradra, hogy a második feljelentést is benyújtsa a pénztárosnő ellen.

Aradi földbirtokos és bankigazgató konverziós kérelmének visszautasítását kérték a törvényszéktől

A földbirtokos a félmillió lej bankkölcsönt „fényűző életmód”-ra használta fel — A volt bankigazgató aradi háztulajdonos és birtokának értéke kisebb a háza értékénél

Két érdekes beadvány érkezett ma az aradi törvényszékhez a konverzió ügyében. Az egyiket az Erdélyi Bank és Takarékpénztár r. t. aradi fiókja nyújtotta be egy ismert aradmegyei földbirtokos ellen, aki fél millió lejes tartozására kért az aradi törvényszéktől konverziót. A pénztárat által benyújtott kifogások között az is szerepel, hogy a konverziós törvényt alkotmányellenesnek tartja, miután annak adósságelengedéséről szóló szakasza beleütközik az alkotmány 17-ik szakaszába. A bank azonban a földbirtokos kérelme ellen is emel kifogást, amelyek között elsősorban az szerepel, hogy a földbirtokos nem román állampolgár és a közelmúltban optált a magyar honosságra. Felemlíti még, hogy az adós nem fektette be a kölcsön hatvan százalékát földjébe, mint azt a törvény előírja, hanem a kölcsönt arra használta fel, hogy fényűző életet éljen. Végül pedig felemlíti a beadvány, hogy az aradmegyei földbirtokosnak Magyarországon jelentékeny bankbetétei s egyéb ingatlanai vannak. Mindezek alapján kéri a kon-

verziós kérvény elutasítását.

A másik beadványt az Aradi Csanádi Gazdasági Takarékpénztár adta be egy volt aradi bankigazgató kérelme ellen. Ebben rámutat a bank arra, hogy a volt igazgató nem tekinthető földbirtokosnak, mert emeltes bérháza van Aradon, melynek értéke felülmúlja a földbirtokét. Mindezek alapján nem tarthat igényt a konverziós törvény előnyeire és ezért kéri elutasítani kérésével. A két érdekes beadványon kívül egész sereg más kérelem érkezett az aradi törvényszékhez, melyben a különböző hitelezők kéri a konverziós beadványok elutasítását. A bíróságoknak előreláthatólag nehéz dolguk lesz a konverziós ügyek elbírálásánál, miután egész sereg per van kilátásban az elengedendő adósságok miatt. Ha csak hamarjában nem módosítják a konverziós törvényt oly módon, hogy az mindenkinek egyformán igazságot szolgáltatson, a hitelezőknek éppen úgy, mint az adósnak.

Vidéki iskolás leányok

részre román, francia, német nyelv korrepetícióval, zongora-és tornatanítással meleg otthont nyújt

ARNHALTZERNÉ leányintézménye
Arad, Piața Avram Iancu 3.

H I R E K

Bonyodalmak Bajor Gizi és Indig Ottó házassági terve körül

A Bajor Gizi—Indig Ottó—Neményi Lili ismeretes és az erdélyi sajtóban hetekig tárgyalt házassági, illetve válási bonyodalmak körül még mindig nem csendesedtek el a felvert hullámok. Az *Aradi Közlöny* írta meg, hogy Bajor Gizi, aki nemrégiben erdélyi turnéjára járt Cs. Aczél Ilonával és Indig Ottóval, a népszerű vígjátékszerzővel, a házasság boldog révébe szándékozik evezni. A vőlegény — mint köztudomásu — még törvényes férje Neményi Lilinek és ez a tény, míg a válás befejezést nem nyer, akadályul szolgál Indig újabb házasságának. Ez a gátló körülmény azonban a közeljövőben elsimul, miután Neményi Lili — mint az *Aradi Közlöny* munkatársa előtt kijelentette — hajlandó elválni Indig Ottótól.

Most váratlanul újabb akadály merült fel: még pedig Indig Ottó román állampolgársága. Bajor Gizi — mint ismeretes — a legnagyobb magyar állami színház örökös tagja s ez a körülmény furcsa helyzetet teremt készülő házassága körül. Amint ugyanis Bajor Gizi Indig Ottóné lesz, automatikusan román állampolgárságot vesz fel. Arra pedig még nem volt példa, hogy a magyar Nemzeti Színház örökös tagja idegen állampolgár legyen. Beavatott budapesti körök úgy tudják, hogy erről a furcsa bonyodalomról már a magyar kultuszminiszteriumban is tárgyaltak és a házasság csak abban az esetben jöhet létre, ha Indig Ottó elveszi a magyar állampolgárságot.

A budapesti művészkörök másik érdekes beszédtemája a sztárgázsik leszorítása körül folyik. Hír szerint Gaál Franciska, aki a legismertebb gázsirekorder Budapesten, nem akar beleegyezni a 100 pengős felléptidijba, amelyet mint maximumot állapítottak meg a jövő szezonra. A szeszélyes, követelőző primadonna legalább 150 pengős felléptidiját akar kapni eszténként. A szinigazgatók hír szerint elhatározták, hogy „kiéhezettik” a primadonnát és nem szerződtek sehova, amíg meg nem török. A gázsimaximálást nem vállalja Fedák Sári sem, aki még mindig nagy vonzerőt gyakorol a pesti közönségre. Népszerűségére jellemző, hogy — mint minden évben — az idén is egyre-másra készülnek számára a szerepek. Legújabb Fedák-szerep Sásdi Sándornak, egy fiatal regényírónak első szindarabja, a „Sokorópátkai kegyelmes asszony” lesz.

— **IDŐPROGNÓZIS.** A meleg csökkenése, nyugati szél, sok helyen zivatarok.

CENTRAL MOZGÓ: VIKTÓRIA ÉS A HUSZÁRJA. Filmoperett. Petrovich Iván, Friedl Schuster, Michael Bohnen, Verebes Ernő.

SELECT MOZGÓ: A SZERELEM MUZSIKÁJA. Billie Dove, Kenneth Thomson, Kay Francis. Előadások fél 8 és fél 10 órakor.

— Eltemették Schober kancellárt. Bécsből jelentik: Schober elhunyt kancellárt ma délután temették el nagy gyászpompával. A hatalmas gyászmenet a rendőrigazgatóság épületéből indult el a Votivkirche-hez, ahol Kampfrath érsek újból beszentelte a koporsót. Innen a parlament épületéhez vonult a gyászmenet, amelynek előcsarnokában Miclas köztársasági elnök és Dolfuss dr. kancellár búcsúztatták Ausztria nagy halottját. A temetési menet ezután a Mariahilfe Strassen vonult végig, ahol azután a koporsót gyászautóba helyezték, amely a felsőausztriai Berg-be szállítja a koporsót, ahol a kancellárt örök nyugalomra helyezik.

— **Éjjel fogják az uccákat seperni Aradon.** A ma megtartott interimár-bizottsági ülésen Siartau Pál dr. városi tanács tag az uccaseprés helytelen beosztása miatt szólalt fel. Megemlítette, hogy az összes nyugati városokban az uccák seprését éjszaka végzik, amikor már kevesen járnak az utcákon. Siartau Pál dr. felszólalása nagy helyeslésre talált és a város vezetősége úgy határozott, hogy már a jövő ülésre tervezetet készítenek az uccaseprés rendezéséről és éjszaka fogják sepergetni az utcákat.

Kivégzik az öt halálra ítélt nemzeti-szocialistát Hitler távirata a haláraitéletekhez -- „Az élet-halálharc most kezdődik el” — A porosz kormány szabad folyást enged az ítélet végrehajtásának

Münchenből jelentik: A Beuthenben halálra ítélt öt nemzeti szocialista kiszabadítása érdekében a Hitler-párt minden lehetőt elkövet. Hitler ma a következő táviratot intézte a haláraitéletekhez:

„Bajtársak! Eme példátlanul monstruózus vértételek után határtalan hűséggel egybekapcsolva érzem magam veletek. Szabadságtokat becsületünk kérdésének tekintem. Megkezdődik most a harc a kormány ellen, amelynek működése alatt ilyen dolgok történhetnek.”

Hitler különben a nemzeti szocialisták lapjában felhívást intéz Papenhez és a német néphez. Többek között a következőket írja:

„Ime, milyen bűnök elpalástolására szeretek volna bennünket megnyerni a kormányban való részvételre. Én nem ismertem Papen urnak véres objektívitasát, most már nem marad más hátra, mint harc és újra csak harc. A Papen által elvetett magból csak a német nép keserűsége kelhet ki. Ha nem tudnák, az igazi élet-halálharc most kezdődik el.”

A német sajtó igen élénken kommentálja a beutheni halálos ítéleteket, amiket a liberális sajtó szigorú, de igazságos ítéletnek tart. Kétségkívül azonban, hogy a megkegyelmezést helyesnek vélik. A nacionalisták nyilván a kegyelem elérhetése szempontjából csodálatosan mérsékelt hangot pendítenek meg. A *Vossische*

Zeitung elviselhetetlennek tartaná, ha a politikai nyomás megakadályozná a halálos ítéletek végrehajtását. A *Vorwärts* is azon a véleményen van, hogy nem szabad az első rendesnél intézkedést éppen a kegyelemmel halálra ítélni.

Minden jel arra vall, hogy a porosz kormány szabad folyást enged az ítélet végrehajtásának, mert a beutheni kivételes törvényszék már foglalkozik a halálos ítélet foganatosításának előkészületeivel.

A birodalmi és a porosz kormány együttes nyilatkozatban igyekeznek csillapítani azt az izgalmat, amelyet a beutheni halálos ítéletek és az ezek nyomán megindult agitáció keltettek. A belpolitikai küzdelem során elkövetett erőszakos cselekmények arra kényszerítették az elnököt, hogy a legszigorúbb eszközöket alkalmazza a terror ellen. Ezeket mindenkivel szemben egyformán kell alkalmazni és a kormány nem fogja tűrni, hogy ezeknek bármely párt is ellenszegüljön. A kormány nem fog engedni semmiféle politikai nyomásnak azon kérdés megítélésénél, hogy élhet-e kegyelmi jogával? Az elítéltekért kardot rántóknak nem az állam, hanem a bűnösök ellen kellene fordulniok. A kormány érteni fogja a módját annak, hogy a jogállam alapjait fenyegető szenvedélyek felkorbácsolásának elejét vegye.

— **Rendes bíróság elé kerül Madzsar József és nyolc társa.** Budapestről jelentik: Az az ügyesség ma döntött Madzsar József és nyolc társa ügyében. Tetűket egy bíralták el, hogy rendes bíróság elé tartoznak, mert tevékenységük elhatározó stádiumba nem jutott és működésük minden részletével a rendőrség különben sincsen tisztában. Ez pedig egy-két napon belül nem is nyerhet megállapítást. A rendőrség ma egyébként az őrizetbe vett Hay Károlyt és Bobes Sándort letartóztatta, mert a nyomozás most már megfelelő bizonyítékot produkált ellene.

— **Szendrey Mihály megkapta a színházi irodákat.** Szendrey Mihály aradi szinigazgató azzal a kéréssel fordult a város interimár-bizottságához, hogy utalják ki részére a téli színház irodahelyiségeit, hogy az előkészítő munkálatokat megkezdhesse. A városi tanács ma délutáni ülésén tárgyalta a szinigazgató kérését és úgy határozott, hogy rendelkezésére bocsátja Szendrey Mihálynak a kért irodahelyiségeket.

— **Magyarország a hatodik lett az olimpiáson.** Budapestről jelentik: Az országos testnevelési tanács ma táviratot kapott Los Angelesből s ebben Stankovich Szilárd közli az olimpiász hivatalosan megállapított végeredményeit. Ezek szerint Magyarország nem mint a magánszámítások eredménye feltüntetette, a nyolcadik, hanem a hatodik helyen végzett. A győztes államok sorrendje a következő: 1. USA 41 győzelem, 2. Olaszország 11 győzelem, 3. Franciaország 10 győzelem, 4. Svédország 9 győzelem, 5. Japán 7 győzelem, 6. Magyarország 6 győzelem, 7. Finnország 5 győzelem, 8. Anglia 4 győzelem.

— **Az aradi Astra-gyár végzi a vágóhid modernizálási munkálatait.** Ismeretes még, hogy hónapokkal ezelőtt a város vezetősége tervbe vette az aradi vágóhid modernizálását. Új berendezések beszerzésére árlejtést tűztek ki. A nyilvános árlejtésen több cég küldött be ajánlatot. Mind közül az aradi Astra-gyár volt a legolcsóbb ajánló és így a gyár kapta meg az új berendezések és átalakítási munkálatokat. Azonban a konkurrens cégek megfélembizték az Astra-gyárnak kiadott munkát és így került a felelősség a múlt napokban a temesvári „Comitetul local” bizottsága elé, amely elvetette a felelősséget és jóváhagyta az Astrának kiadott megrendelést. A város vezetősége átiratban közölte a temesvári revíziós bizottság határozatát az Astra vezetőségével és most már rövidesen megkezdik az átalakításra szoruló vágóhid modernizálását.

Károlyi Gyula gróf egy éve magyar miniszterelnök

A kormányelnök nyilatkozata

Budapestről jelentik: Károlyi Gyula gróf miniszterelnök kormányzásának egy éves évfordulója alkalmából nyilatkozatot adott az újságíróknak kormánya eddigi teljesítményéről. A miniszterelnök ezeket mondotta:

— Amire vállalkoztunk, azt teljesítettük. Magam sem gondoltam, hogy egy egész esztendő el fogok tölteni a miniszterelnöki székben. Az ország gazdasági és pénzügyi összeomlását sikerült elkerülnünk és nyugodt lelkiismerettel mondhatom: a javulás útján vagyunk. Persze naivitás volna azt várni, hogy egyik napról a másikra paradicsomi állapotokat teremtsünk.

A hírlapírók megkérdezték, hogy vár-e javulást a miniszterelnök a közeljövőben tartandó nemzetközi konferenciától. A miniszterelnök így válaszolt:

— Hogy ezek a konferenciák járnak-e majd pozitív eredménnyel, bajos volna megmondani. Annyi ellentétes érdeket kell ezeken kiegyenlíteni, hogy nagyfokú optimizmus nélkül gyors eredményeket nem lehet várni. De már az is sokat jelent, ha ezek a konferenciák lehetővé teszik nemzeteknek és államférfiaknak a bajok igazi okainak felismerését.

Arra a kérdésre, hogy belpolitikai téren milyen reformokra készül a kormány, a miniszterelnök így válaszolt:

— Belpolitikai téren legfontosabb teendőnk a választójogi reform megalkotása. Magam sem tartom kívánatosnak, hogy ez a kérdés még hosszú ideig megoldatlan maradjon. Tul kell esniünk rajta. Hogy mikor jövőnk a reformmal a parlament elé, azt még nem tudom.

— **Adóárverés.** Az Aradi Kereskedelmi és Iparkamara hivatalosan közli: Az aradi pénzügyigazgatóságtól kapott értesítés szerint folyó hó 27-én, szombaton délelőtt 10 órakor Návrádi Ede Str. Barátu 39. szám alatt lévő villanszerelő áruháza árverés alá kerül, a nevezett cég hátralkos adótartozása miatt, amit a Kamara ezután hoz az érdekeltektől tudomására.

— **Az Erdélyi Zsidó Diákszövetség** ma esti fél 10 órai kezdettel előadást rendez a Zsidó Kulturálisban, amelyre ezután hívja meg az érdekelteket. Előadást egy ismert mérnök tart „Psycho-technika” címmel. Utána közgyűlés.

Aszpirinnel akarta magát mérgezni egy ismeretlen leány

Minden felvilágosítást megtagadott a mentők kérdéseire

Temesvárról jelentik: Rejtélyes öngyilkossági kísérlet történt a temesvári Scudier-parkban. A délutáni órákban egy munkáskülső férfi jelent meg a mentőknél és bejelentette, hogy egy fiatal leány rosszul lett a parkban. A mentők azonnal kimentek a Scudier-parkba, ahol az egyik padon egy 20—22 évesnek látszó fiatal leányt találtak, aki bár még eszméletlen volt, heves rosszulléttel küzdött. Amidőn a mentők faggatni kezdték, hogy mit vett be, mit csinált magával, így nyoszörgött:

— Semmit... Ne kérdezzenek...

A leányt erre kocsiba emelték, miközben megkérdezték, hogy hova szállítsák, hol lakik? A fiatal nő erre sem válaszolt, csak ennyit mondott:

— Ne vigyenek haza! nem akarom!

— majd elveszítette eszméletét. A mentők átkutatták táskáját, de semmiféle nyomra vezető iratot nem találtak nála, így beszállították a kórházba. Itt gyomormosást alkalmaztak rajta, mivel megállapítást nyert, hogy 30 gramm aszpirint vett be. Magához tért, de kitérére vonatkozólag semmiféle felvilágosítást nem ad.

— Változatlanok maradnak a tandíjak a középiskolákban. Bucurestiből jelentik: A közoktatásiügyi miniszter ma rendeletet adott ki, amelynek értelmében a középiskolák tandíja ebben az évben is ugyanannyi lesz, mint amennyi a múlt esztendőben volt.

— Adótartozás fejében lefoglalta az aradi pénzügyigazgatóság egy aradi ügyvéd honoráriumát. Érdekes átirat érkezett az aradi pénzügyigazgatóságtól a törvényszékhez. A pénzügyigazgató közli, hogy tudomása szerint az egyik ismert aradi ügyvédnek 35.000 lejes követelése áll fenn egy csőd alatt álló aradi vállalatnál szemben, amelynek csődösszegmondoka volt. Miután az ügyvédnek adótartozása van, a pénzügyigazgatóság lefoglalja a teljes honoráriumot. Az átirat nyomán a törvényszék megtette a szükséges intézkedéseket.

25-én, csütörtökön este 11 órakor CORSO-mozgóban csak 1 előadás

— Szabadlára helyezett zsebtolvaj. Az aradi törvényszék első székfőjének vádpancája ma Crisan Illés, a tegnap elfogott aradi zsebtolvaj ügyével foglalkozott, aki — mint megirtuk — kilopta egy utas zsebéből pénztárcáját az aradi állomáson. A vádpancás elrendelte szabadlábrahelyezését, tekintettel arra, hogy Crisan töredelmes vallomást tett és bejelentett lakása van Aradon.

— Elfogott lótolvajok. Az aradi rendőrségre ma előadották Sirian Demeter miklakai lakost, valamint Cuffurean Pétert, akik ellen az a gyomu merült fel, hogy e hó 9-én és 10-én éjszaka Glogovac községben több lovat loptak el. Mindketten bevallották a lopást, úgy, hogy ma átkísérték őket a csendőrpáncsnokságra, ahonnan viszont Glogovácra szállítják őket.

— Kiegyenesedett a pisai ferde-torony. Rómából jelentik: Az elmúlt éjszaka Pisát és környékét hatalmas földrengés rázta meg, melynek következtében a görbeségéről általánosan ismert torony kiegyenesedett. Az eset az egész világon érthető feltűnést keltett, csak Aradon nem. Miért? Mert Aradot most sokkal nagyobb szenzáció tartja izgalomban. Az Aradi Közlöny pontos hírszolgálatára jellemző, hogy már sikerült ezen újdonságot megtudnunk. Ugyanis a nem régen megalakult Erdélyi Zsidó Diákszövetség, mely már az eddigi munkásságával is kivívta magának a közönség szeretetét és becsülését, szeptember 3-án egy műsoros tánc-estélyt rendez a „Fehér Kereszt” nagytermében, amely műsor olyan szenzációs lesz, hogy emellett minden hír elveszti a jelentőségét. A részletes műsorról a rendezőség még nem volt hajlandó elárulni, de ahogy tudomásunkra fog jutni, úgy azt azonnal közölni fogjuk t. olvasóinkkal.

— Sikerült kerti ünnepélyt rendezett a pankotai Református Egyházközség. A pankotai Református Egyházközség nagyszerű kerti ünnepélyt rendezett a református templom kertjében. Az ünnepélyen a pankotai társaságok felekezeti különbség nélkül megjelentek, úgy, hogy teljes anyagi és erkölcsi siker jegyében folyt le a református egyházközség kerti ünnepélye. A pankotai urizenekar, amely a „Spárta” zenekar név alatt működik, valamint a gyermek-fuvószenekar művészi játéka külön eseménye volt az estélynek, amelyen a megjelentek kitűnően érezték magukat és egészen a kora reggeli órákig a legragyogóbb hangulatban maradtak együtt.

Beiratási felhívás!

A „Casa Invațatorilor” (volt Tanítókonviktus) internátusába, Bulevardul Carol No. 66. a felvételek augusztus 25-én kezdődnek meg. Az internátusba nemzeti és valláskülönbőség nélkül felvesznek bárkit, aki valamelyik elemi vagy középiskolát látogat. Évi díj 10.000 lej vagy pedig 7.000 lej készpénz és élelmiszer, míg tanítók gyermekei mindössze 8.000 lejt fizetnek. Az internátus lakói tiszta és higiénikus lakást, továbbá kitűnő élelmet kapnak, ezenkívül pedig instruktorok állnak a diákok rendelkezésére, akik tanulmányaikban segítségükre vannak. A felvétel ügyében bővebb felvilágosítást az internátus igazgatósága ad.

— Elfogtak egy szovjetfutárt. Csernovicből jelentik: A rendőrségnek hosszas nyomozás után egy szovjetkurirt sikerült elfognia, aki Bessarabiában és Bukovinában tartott fenn összeköttetést a kommunisták szervezetekkel. A kurirnál, valamint annak lakásán rengeteg kompromittáló iratot találtak, amelyek az összeesküvők egy részének nevét is elárulták. A feltűnést keltő ügyben éppen ezért a közeli napokban rendkívül érdekes letartóztatások várhatók. Az eddig letartóztatottak között szerepel egy Reiner nevű iskolaigazgató is.

— Letartóztattak egy dohánytolvajt. A siculai csendőrség egy feljelentés alapján házkutatást tartott Jurjita Ambrozie Caracul községbeni gazdálkodónál, ahol 5 kiló lopott dohányt találtak. A csendőrség a bevezetett nyomozás során megállapította, hogy a dohányt a báró Solymossy-féle uradalomból lopták. A gazdát a csendőrség 7500 lej pénzbüntetéssel sújtotta. Mivel azonban Jurjita Ambrozie a kiszabott pénzbüntetést nem tudja megfizetni, beszállították az aradi ügyészség fogházába és itt azt fogházbüntetésre változtatják.

Csak felnőtteknek: INTIM-EST

— A Tábla három kommunista munkás további fogvatartását rendelte el. Nemrégiben kommunista propagandáért letartóztatták Riesz Sándor, Kozma Sándor és Klein aradi kommunista munkásokat, akik röpiratokat terjesztettek a városban. Az aradi törvényszék vádpancája elrendelte szabadlábrahelyezésüket, azonban az ügyészség megelégbette a döntést a temesvári táblához. Ma érkezett meg Aradra a Tábla döntése, amelyben helyt ad az ügyészi kérelemnek és elrendeli a három kommunista munkás fogvatartását.

— Magyar olimpiások a hollywoodi filmstárok között. Petschauer Attila a világsajtóban is szenzációnak beillő riportot és fényképfelvételeket küldött Hollywoodból a „Színházi Élet”-nek. A cikk és a képek nem a sporteseményekről számolnak be, hanem a magyar olimpiásoknak a legnépszerűbb filmstárokkal való találkozásáról. Incze Sándor hetilapjának új száma a szenzációs Petschauer-riporton kívül is csupa érdekesség és meglepetés. Gazdag Társaság, Divat, Rejtvényrovatok, háromfelvonásos szindarab, kotta, kézimunka-melléklet és Gyermekujás teszi változatosabbá a „Színházi Élet” új számát, amelynek ára 40 lej, negyedévi előfizetési díj 450 lej. Kiadóhivatal: Budapest, VI., Aradi-ucca 8.

— Orvosi hír. Dr. Serbanu György kórházi főorvos, az ismert dermatologus és kozmetikus, nyári szabadságáról visszaérkezett és megkezdte rendeléseit délután 2—5 óra között, a Strada Gh. Cosbuc No. 3. szám alatti rendelésében.

Stan Vidrighin nem fogadja el államtitkári kinevezését

A politikai életben nem akar szerepet játszani

Bucuresti-i jelentések alapján olyan hírek terjedtek el országszerte, hogy Stan Vidrighin ismét vasutügyi államtitkár és a CFR elnökgazgatójává neveznék ki. Ezzel szemben Stan Vidrighin, aki jelenleg a marosvásárhelyi vízvezeték javítási munkálatait tárgyalja meg a városi tanáccsal, Marosvásárhelyen kijelentette a sajtó előtt, hogy ezekről a kombinációkról csak a bucaresti-i lapokból értesült és szó sincsen arról, hogy államtitkárrá neveznék ki, amit egyébként nem is fogadna el. Vidrighin úgy nyilatkozott, hogy haza akar menni Temesvárra és nincs szándékában a politikai életben szerepet játszani.

Uj bélyegeket bocsájt ki a posta a romániai orvoskongresszusra

A bélyegek rajza

Bucurestiből jelentik: Az állami posta a kilencedik orvoskongresszussal kapcsolatban 3, 6 és 10 lejes bélyeget bocsájt ki. A 3 és 6 lejes alkalmi bélyegek szolgálják tulajdonképpen az orvosok világkongresszusának céljait, míg a 10 lej értékű postabélyeget a iasi-i orvostársaság centennáriuma alkalmából bocsájtja ki a román posta. A 3 lejes bélyeget II. Károly király, Ghica fejedelem és Canacuzino herceg arcképe díszíti, a 6 lejes pedig II. Károlyt ábrázolja, amint egy orvosi ülésen elnököl. A 10 lej értékű postabélyegen II. Károly király profil-arcképe látható, amint Traján hidját nézi, amelyen 2000 év előtt a rómaiak bevonultak. A hid alatt a Dunán egy ókori csónak közeledik, amelyen Aesculap és Hygea ülnek.

— Megjelent az új telefonkönyv. A Morgan-csoport érdekliségébe tartozó Román Telefon Társaság most adta ki legújabb telefonkönyvét, amelynek elődje nyolc év előtt jelent meg. Az új telefonkönyv tartalmazza az előfizetők névsorát, azonkívül külön pótbélyegekben hozza foglalkozás szerint csoportosított előfizetőit. Az előfizetők az új telefonkönyvet teljesen díjtalanul kapják kézhez és a telefontársaság felkéri őket, hogy amennyiben a telefonszám, vagy a foglalkozás megváltozása körül tévedés fordult volna elő, úgy azt jelentsék be az aradi központban. A most megjelent telefonkönyv Arad-, Krassó-, Hunyad- és Temes megye előfizetőit foglalja magában. A legközelebbi könyv hat hónap múlva jelenik meg és ezután hat hónaponként ad ki a társaság telefonkönyvet.

A leláncolt szenvedély (Sexualnot)

— Klütötte nagybátyja szemét. Az aradi törvényszék vádpancája — mint megirtuk — tegnap elrendelte Batranut Simion simándi legény szabadlábrahelyezését. A fiatal, huszéves legény játképből közel dobálózott és az egyik kő nagybátyja, Mercea Illés balszemét ütötte ki. A törvényszék arra az álláspontra helyezkedett, hogy gondatlanságból elkövetett testi sértésről van szó és így nem vár súlyos büntetés a legényre. Nem tartotta tehát szükségesnek a vizsgálati fogságot. Az ügyészség ma megelégbette a szabadlábra helyezési végzést és így a simándi legénynek a fogházban kell bevárnia a temesvári Tábla döntését.

— Elhásasodásnál, köszvényénél és cukorbetegségénél a természetes „Ferenc József” keserűvíz javítja a gyomor és a belek működését és előmozdítja az emésztést.

— A beiratások az aradul-noui (ujaradi) német tannyelvű állami főgimnáziumban folyó hó 25-én kezdődnek és 31-ig tartanak. Felvételi, javító- és különbözeti vizsgák szeptember hó 1-én, 2-án és 3-án lesznek, az előadás szeptember hó 15-én kezdődik. Érdeklődőknek szívesen szolgál felvilágosítással az igazgatóság.

SPORT KÖZLÖNY

Holnap már minden díj gazdára talál az AAC tenniszversenyén

Ma csak kevés játszót bonyolítottak le — A fiatalság előretörése jellemezte a versenyt

Az AAC tenniszversenye már közvetlenül a befejezés előtt áll, holnap már minden díj gazdára talál. Ma mindössze két küzdelmet bonyolítottak le. A versenyek kellemes meglepetése a fiatalok feltörése. Természetesen a fiatalok még nem érik el a már régebben eredményesen versenyző játékosok tudását, de a fiatalok játékból arra lehet következtetni, hogy Kemény Miciből, Rödler Manyiból és Fábrisből rövidesen nagytudású játékosok fejlődhetnek, de ezt csak úgy érhetik el, ha továbbra is lelkesedéssel játszanak, mert az mindenütt áll, de különösképpen igaz a tennisznél, hogy — gyakorlat teszi a mestert. A ma lejátszott mérkőzések:

Férfi-egyes I. osztály: Fábris—Pataky 11:9, 6:2. **II. osztályu férfi-páros:** Kaffka, Fábris—Singer, Endrődi 6:2, 6:2.

Befejeződött a küzdelem az **I. osztályu férfi-párosban**. Eredmények: 1. Gitta, Vámos. 2. Kaffka, Fábris. 3. Páll, Somlai és dr. Crasnic, Bukovetz. **Vegyes-páros II. osztály:** 1. Kemény, Somlai. 2. Szigeti Baba, Schwartz. 3. Rödler Manyi, Kaffka és Jenzerné, Páll. **Az I. osztályu női egyes győztese** valószínűleg Somogyi Klári lesz, míg a második helyet így Kemény Mici

fogja birtokolni, erre a holnap lejátszandó mérkőzés fog végső választ adni. A két harmadik: Rödler Manyi és Kovács Ilus. **Az I. osztályu vegyes-párosban** a Somogyi Klári, Wechsler-párnak a Kovács Ilus, Páll-párral kell megküzdenie. Itt valószínű a bajnokegyüttes győzelme. Az erőviszonyok figyelembevételével ennek a számnak végső kialakulása valószínűleg ez lesz: 1. Somogyi Klári, Wechsler. 2. Aszlár Baba, Gitta. 3. Kovács Ilus, Páll és Szigeti Baba, Vámos. **A II. osztályu női egyes döntője** Rödler Manyi és Kemény Mici—Schwartzné közötti játszma győztese között fog lefolyni. Ebben a számban a második harmadik Crasnic dr.-né. **A II. osztályu férfi-egyes döntője** Fehér és Fábris között fog lefolyni. Harmadik Kaffka és Holländer. **A II. osztályu férfi-páros** a Pataky, Schwartz, Somlai, Páll és a Kaffka, Fábris-párok között fog eldőlni, míg biztos második harmadik a Singer, Endrődi-pár.

Eszerint a verseny legérdekesebb küzdelmei holnap délután fognak lebonyolódni és így az AAC versenyének döntő napjára az érdeklődés érhetően óriási. A rendezőség minden egyes játszmanál megfelelő ülőhelyeket biztosít, úgy hogy a közönség kényelemben nézheti végig az izgalmas döntőket.

Budapestre hívják a román labdarúgószövetség képviselőit a magyar—román békefeltételek megbeszélésére

Pardubitzban lesz a román—csehszlovák, Grácban a román—osztrák mérkőzés --- Békés kibontakozás várható a román—magyar sport-háboru ügyében

A magyar—román labdarúgókonfliktus ügyében — mint ismeretes — egy semleges nemzetközi bizottság fog dönteni, melynek elnöke a cseh Pelikán dr. lesz. A magyar labdarúgószövetség Pelikán dr. döntőbíró szeptember 18-ik napjára meghívta Budapestre, mikor is a magyar—cseh válogatott mérkőzés is eldöntésre kerül. Az MLSZ ugyanis ekkor a román—magyar konfliktust is tárgyalni kívánja a döntőbíróval és pedig barátságos alapon. Erre a találkozásra a magyar szövetség meghívta a román labdarúgószövetség kiküldöttjeit is abban a reményben, hogy a félhivatalos és barátságos jellegű tárgyalások a döntőbíró jelenlétében esetleg feleslegessé teszik a hivatalos döntést, amely valamelyik félre kedvezőtlen lesz. A magyar szövetség reméli, hogy Bucuresti elküldi megbízottait és hogy szeptember 18-án olyan megoldást fognak találni, amely mindkét szövetséget ki fogja elégíteni, ami után ismét megindul a labdarúgó érintkezés a két ország között.

A közeledés után valószínűnek látszik, hogy a román és a magyar szövetségek között helyreáll a régi jóviszony. Így természetesen Románia válogatottja továbbra is részt vesz a **Középeurópai Amatőr Kupa** küzdelmeiben, habár a mostani vegyesrendszer miatt a helyzet még tisztázásra vár. Amennyiben a román válogatott tovább is részt vesz a küzdelemben, úgy legelsőknek valószínűleg a román—csehszlovák mérkőzés kerül sorra. Románia Pozsonyban akart játszani — miután saját költségén megy a szomszédokhoz — de a csehek vállalták a Pozsony—Pardubitz-ut költségeit és így a cseh—német városban adunk revansot a tavalyi nagyváradi 4:1-es győzelemért. Ez a mérkőzés valószínűleg október 16-án lesz.

Ugyancsak októberre tervezik az osztrákokkal is a revansmérkőzést, tavaszi bucuresti-i győzelmükért és pedig Grácban. Onnan visszatérve, Bécsben, esetleg Ausztria B) csapatával is játszani fogunk. Valószínű, hogy a román szövetség egy tura alatt fogja lebonyolítani a két válogatott mérkőzést, bár ennek a Nemzeti Bajnokság fix terminusai egyelőre még utjában állanak.

Két országos rekord született a kolozsvári uszóversenyen

Romániának legélénkebb uszó-élete Kolozsvárott van. Az „Universitatea”-ban az ország legjobb versenyzői szerepelnek, de ezek között is kiemelkedik Ziegler, aki egy egész sor országos rekordot tart. Szombaton és vasárnap a Kolozsvárott lebonyolított kerületi bajnokságon Ziegler újból két országos rekordot állított fel és pedig 800 és 1500 méteren. Ziegler 800 méteren 12 perc 23.2 mp.-vel győzött, míg 1500 méteren 23 p. 47.3 mp. alatt uszta meg a távot. Aradon az uszósport fejlődését egy szabályos uszoda megépítésétől várják, ezt a „Hellas” klub már több ízben be is ígérte, de — sajnos — a terv megvalósítása egyre késik.

O Uj román atlétikai rekord. A Kézdivásárhelyen megtartott atlétikai verseny legkiemelkedőbb eredménye Soós József új kétkeszés gerelyvető rekordja, Soós jobbkezével 48.82 métert, balkézével 31.37 métert dobott, így az összteljesítménye 80.19 méter.

O Elutaztak a magyar kerékpárosok Rómába. Az olasz fővárosban fogják megrendezni a kerékpáros világbajnokságot, amelyen Magyarország Györy, Pelvássy, Orczán, Mady és Szekeres révén képviselteti magát.

Mikóczy Gyula nagy sikere Olaszországban

Arad egyik legtehetségesebb futballistája, Mikóczy Gyula, — mint ismeretes, — Olaszországba távozott, ahol a Genova FC csapatában helyezkedett el. Mikóczy szorgalmasan ir haza barátainak, most a legutóbbi levél, amelyet Jarmatzky Zoltánhoz, az AAC közismert tagjához intézett, már lapkritikát is tartalmaz. Az egyik vezető olasz lap közli Mikóczy képét és a következő kritikát írja róla:

„Mikóczy bemutatkozását a legteljesebb siker kísérte. Egy olyan játékos, aki nemcsak lábbal, hanem fejjel is futballozik. Minden helyzetben szuverén ura a labdának és a nálunk még nem tulságosan kultivált, de okos és célravezető lapos passz-játékot üzi, látszik, hogy jó iskolában és jó partnerek között nevelkedett.”

Ennél jobb kritikát nem sok játékos kapott és erre nemcsak Mikóczy, hanem egyesülete, az AAC is büszke lehet.

Mikóczy egyébként levelében közli, hogy a megállapított lelétidij felét, 7500 lírát, a megegyezés értelmében kifizették neki és ezt az összeget a fizetésének jelentős hányadával bankba tette. Mikóczy előtt ott áll a jelen, de ő már a jövőre gondol...

O Futballmeccs Halmágyon. A halmágyi futballklub törpe-csapata Schenk és Todoran góljaival, Heimann góljával szemben 2:1-re verte az iparosok együttesét.

O Megalakult az E. K. E. kerékpáros szakosztálya. Az Erdélyi Kárpát Egyesület aradi Czárán Gyula szakosztályának vezetősége legutóbbi választmányi gyűlésén egyhangulag kimondotta a kerékpáros szakosztály megalakulását, amelynek vezetőjéül sikerült Fränkl Hugó mérnököt, a kiváló kerékpárost megnyerni. Akik ezen osztályba tagokul belépni óhajtanak, folyó hó 24-én este 8 órakor jelentkezzenek az E. K. E. hivatalos helyiségében (Iparos Otthon).

O Az Ujpest Genovában. Az Ujpest az első bajnoki szabadnapján, szeptember 11-én, Genovában fog vendégszerepelni, ahol a Genova FC-vel méri össze erejét.

O Arató Klári a NAC-ban. A Kolozsvári AC kiváló hölgyjátékosa, Arató Klári, az erőlista harmadik helyezettje, a NAC-ba lépett.

O A brassói CFR Váradon. Brassó vasutas-csapata, a CFR Váradon fog mérkőzni Szombaton a Crisana, míg vasárnap a Törekvés lesz az ellenfele.

O A Szatmáron megtartott bíróvizsgán 12 új futballbíró képesítették. Összesen tizenötön jelentkeztek, de közülük hármat visszavetettek.

O Szalontán kikapott a Törekvés. A váradi Törekvés vasárnap Szalontán vendégszerepelt, ahol az ottani NSC-től 3:2 arányu vereséget szenvedett.

O Török a Nemzeti-ben. Török-Stöck Albi, az Ujpest volt válogatott játékos, aki jelenleg szabadlistán van, valószínűleg a Nemzeti-hez szerződik.

Szobrot emeltek Mátyás királynak a szlovének

Mondáikban ma is él még a törökverő király emléke

Követésre méltó nemes példát szolgáltatnak a szlovének, akik a szlovéniai Peca hegy-csucson szobrot állítottak Mátyás királynak. Mint az elnyomott nép védelmezője és a törökök elleni küzdelem hőse, szerepel Corvin Mátyás a szlovén nép történetében és mondáikban ma is szájról-szájra adják azokat a történeteket, amelyekben Mátyás király letöri a főurak tulkapásait és harcol a szegény nép kiszákmányolói és elnyomói ellen. A hálás szlovének a klagenfurti mezőn királyukká is kikiáltották Mátyást, az igazságot. A pecai csucson vasárnap leplezték le Mátyás király szobrát, amelyet Pirnát, a híres szlovén szobrászművész készített el. Nem mehetünk el szó nélkül e mellett a hódolat mellett, amelyet a lángoló nacionalizmustól áthatott idők szlovének első kudarcaként kell elkönyvelni.

Művészi

gyermekfelvételek

készülnek

STOJKOVITS JÓZSEF műtermében
volt Szabadság-tér 16. szám alatt.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Anglia meglepő engedményeket tett
a dominiumoknak az árucikkek
vámmentessége kérdésébenA belföldi áruk preferenciájának növelésére felemelik egyes
külföldi áruk vámtételeit — Uj terv a preferenciális rendszer
alján a Duna-medence államai számára

A világgazdaság nagy eseményét kétségen kívül az ottani brit birodalmi konferencia eredményei képezik, amelyek amál meglepőbbek, mivel Anglia nem várt engedményeket tett a dominiumoknak. Az egyezmény értelmében meg fogják hosszabbítani november 15-ike után is egyes brit birodalmi termékek vámmentességét. Ezenkívül bizonyos birodalmi származású cikkek preferenciáját a külföldi áruk vámjának felemelésével fogják növelni.

Az Indiával kötött megegyezés — amely még az indiai törvényhozó testület jóváhagyására szorul — Anglia részéről preferenciákat biztosít Indiának, főként vörösréz, kávé, tea, fűszerek és dohánytermékek tekintetében. Londonban rövidesen tárgyalások indulnak meg a vas- és gyártmányoknak Indiába való, az indiai gyapotnak Angliába való vámmentes behozatala tárgyában. Ezenkívül India preferenciákat ad bizonyos angol autógyártmányoknak. Az egyezménynek gazdaságpolitikai szempontból nagy jelentősége az, hogy Anglia, amely most gyarmataival szemben erősen preferenciális politikát alkalmazott, nem térhet majd ki az elől, hogy támogassa az európai és főleg közép-európai viszonylatban megkötött preferenciális egyezményeket. Ezek közé tartozik tudvalevőleg a német-román preferenciális kereskedelmi szerződés is.

Az angol ellenzéki lapok élesen támadják az ottawai megállapodásokat. Attól tartanak, hogy Anglia túl nagy engedményeket tett dominiumainak és az élelmiszervámok behozatalának az lesz a következménye, hogy Angliában megdrágul majd a megélhetés. Különösen a liberális News Chronicle és a szocialista Daily Herald támadják kíméletlenül a kormányt. Ezzel szemben Lord Beaverbrook szélsőséges védvamos irányzatú lapjai még ceket az eredményeket is kevésnek találják. A Times, a Daily Telegraph, a Morning Post és a Daily Mail helyeslik, hogy az angol államférfiak Ottawában nem engedték Angliát a külföldtől teljesen elszigetelni, a Financial News meglepéssel állapítja meg ugyan, hogy az új vámok nem fognak idegen államokkal kötendő kereskedelmi szerződéseknek útjában állni, de aggodalmának ad kifejezést az élelmiszerek kontingens-rendszer bevezetése miatt.

A francia kormány új terve

Nem szabad gazdaságpolitikai szempontból figyelmen hagyni azt az eddig nem eléggé méltányolt tény, hogy néhány nappal ezelőtt került nyilvánosságra a francia kormány új terve a durral államok segélyezésére vonatkozólag. Ez a terv szintén a preferenciális elven nyugszik, melyért már évekkal ezelőtt Madgearu kereskedelmi miniszter annyit harcolt. A terv preferenciális rendszert javasol a Duna-medence agrárállamai számára. Ezuttal azonban a preferenciális elv már nemcsak a búzára vonatkozik, mint ahogy azt a Népszövetség mezőgazdasági bizottsága tervezte, hanem kiterjedne a búzán kívül az árpára és a tengerire is. A tervezetet a jövő hó elején veszi tárgyalás alá a Népszövetség.

Az ipari államoktól kapott preferenciák fe-

jében az agrár-államoknak le kellene mondaniuk eddigi ultraprotekcionista vámpolitikájukról. Kötelezniük kellene magukat arra, hogy meghatározott időn belül bizonyos arányban leszállítsák vámtarifáikat. Így tehát az agrár-államok helyzetének könnyítésével egyidejűleg megakarják szabadítani a nemzetközi kereskedelmet azoktól a béklyóktól, amelyek az utóbbi időben teljesen bennvá tették. Diplomáciai körökben sok bizalommal tekintenek az új terv elé és azt praktikusabbnak és jobbnak tartják, mint Tardieu eredeti tervét.

Száz ezer lejt kapott Arad-
megye sertésvész elleni
szérum vásárlására

Lázár Ágoston dr. prefektus nyilatkozata

Lázár Ágoston dr., Aradmegye prefektusa, ma délelőtt fogadta az Aradi Közlöny munkatársát, akit részletesen informált bucaresti-i utjának eredményeiről. A megyei prefektus eredményesen járt el a bucaresti-i felsőbb fórumok előtt, úgy a megyei árvizkárosultak érdekében, mint a megyei mezőgazdák vetőmag-segélyakciójának érdekében. Lázár Ágoston dr. prefektus a következőket mondotta az Aradi Közlöny olvasói számára:

— A belügyminisztérium, — mondotta a megyei-prefektus, — felhatalmazta a megye vezetőségét arra, hogy a megye 1931. évi költségvetési főösslegéből hétmillió lejt használhasson fel a segélyakciók általános céljaira. Ebből az összegből tehát négy millió lejt fordítunk az árvizkárosult gazdák számára folyósítandó hosszulejárati kölcsön céljaira, míg három millió lejt a vetőmag-beszerezési segélyakcióra fogunk felhasználni. Ezeknek a tételeknek felhasználására szükséges, hogy a parlament egy külön törvényt szavazzon meg, mert csak így gyakorolhatja a megyei tanács jogkörét. Ezt a törvényjavaslatot a mai napon elkészítettem és egyben Bucarestbe küldöttem, ahol parlamenti kezdeményezésre már a jövő hét folyamán le fogják tárgyalni.

— Mindezzel kapcsolatosan, — mondotta Lázár Ágoston dr., — a mai nap folyamán rendeletet intéztem Aradmegye valamennyi közigazgatási szervéhez, amelyeket utasítottam arra, hogy a megye árvizkárosult községeiben írják össze az árvizkárt szenvedett gazdák összes adatait és az iratokat készítsék elő a meginduló akció számára. Terveim szerint, — fejezte be érdekes közléseit a megyei prefektus, — már a jövő hét folyamán hozzá kezdhetünk az ujjáépítési, hosszulejárati kölcsönök folyósításához.

Értesüléseink szerint a belügyminisztérium a prefektus intervenciójára, 100.000 lejes kitalásra hatalmazta fel a megye vezetőségét. Ezt az összeget a megyei prefektus a megyei állategészségügyi hivatal céljaira fogja kiutalni, hogy megfelelő mennyiségű szérumot vásárolhasson és oszthasson szét Aradmegyének azokban a községeiben, ahol a sertésvész, — amint megintuk, — veszedelmes méreteket öltött fel fejét. A mentőakció ugyancsak a napokban megindul.

Tíz százalék fuvardijkedvez-
ményben részesül a bányási lakosság
és malmok részére
szállított gabona

A CFR vezérigazgatósága helyt adott annak a kérelemnek, hogy a vetőmagnak szánt gabonát augusztus 15-től október elsejéig az exporttarifa, tehát az olcsóbb díjszabás alapján szállítsák. Ezeket a magvakat — a CFR-nek egy régebbi rendelete értelmében — csak zsákokban lehet szállítani. A gabonát csak mezőgazdák címére lehet küldeni és a feladónak a szállítólevélhez annak a Mezőgazdasági Kamarának egy igazolványát is kell mellékelni, amelynek körzetébe a gabonát küldik.

Ugyanakkor helyt adott a CFR vezérigazgatósága annak a kívánságnak is, hogy a bányási lakosság és a bányási malmok részére szállítandó gabonánál tíz százalék fuvardijredukciót engedélyezzenek. „Bányás” alatt minden bizonyítással Aradmegyét is értik, amely annál is inkább méltó a fuvardijkedvezményre, mert hisz ebben az évben különbözőbbnél-különbözőbb károk és csapások sújtották.

— Adótartozás csak a folyó évi állami utalványokkal fizethető. Bucarestből jelentik: A pénzügyminiszter az adózóknak az állammal szemben fennálló követelésével való kompenzálására újabb magyarázó rendeletet adott ki. Az újabb rendelet szerint, az esetben, ha az adózó lezárt költségvetési évre szóló fizetési utalványt mutat be, azokat kompenzálásra nem fogadhatja el a pénzügyigazgatóság. Kompenzálásra csak az 1932. évben kibocsátott fizetési utalványok fogadhatók el. A pénzügyminiszter ezt a kiegészítő rendelkezést azzal indokolja, hogy az államszámviteli törvény értelmében, azok a fizetési utalványok, amelyek az elmúlt költségvetési évről szólnak, megsemmisítettek és a folyó költségvetési évről terhére újabb fizetési utalványokat adnak ki.

— A svájci Nemzeti Bank is részt vesz az új kölcsönben. Bucarestből jelentik: Az „Epoca” mai száma a svájci kölcsönrel kapcsolatban kihangsúlyozza, hogy a kölcsönben a svájci Nemzeti Bank, a Banque Federal Helvétien is részt vesz.

— Üzletellen volt a mai gabonapiac. A mai piacon meglehetősen szép felhozatal mellett gyenge kereslet volt. Buzában alig volt kínálat és a felhozatal inkább a többi gabonaneműekben mutatkozott. A buza ára tartott volt és alig érte el a 430 lejt. Természetesen új búzáról van szó. A tengeri ára nem emelkedett 200 lejt fölé és a zab, valamint az árpa ára is csak 200 lejt ért el. A mai piacot általában az üzletellenesség jellemezte.

— A Consum új száma a new-yorki tözsdehause alapján részletesen beszámol az Európaszerte megindult, de igen lassu folyamatú javulásról, aminek hatása már Romániában is mutatkozik. A Consum 21-iki legújabb számának főbb cikkei: Az angol hitelezők Castiglionit kívánják a Groedl konzern élére, a bécsi fakonferencián megváltoztatják az általi erdők tőárát. A kereskedői érdekszövet-ségek egységes állásfoglalásáról, a belföldi textilgyárak és vegyigyárak helyzetéről, a gabona- és terménypiacról részletes jelentéseket közöl a Consum, amelyben első forrásból olvashatók a pénzpiac legújabb eseményei, fizetési képességek, céghírek, legújabb kiírt közszállítások. Kérjen mutatószámot a kiadóhivataltól: Cluj, Strada Iuliu Maniu 3.

E hó végéig

INGYEN KAPJA

a 47 év óta fennálló

ARADI KÖZLÖNY-t

ha ma megrendeli.

Az előfizetést csak
1932. szeptember hó 1-től számítjuk.

Magánbankoknak be kell jelenteni a Jegybankhoz az exportdevizákat

Tízezer lej értékben lehet valutát kivinni az országból.

A Banca Nationala nemrégiben külön ellenőrző hivatalt állított fel abból a célból, hogy az exportműveleteket vizsgálja felül és főleg arra legyen gondja, hogy az exportból származó devizák valóban befolyjanak a Banca Nationalához. Ez a hivatal most úgy intézkedik, hogy a devizák eladásáról szóló bizonyítványt ezentúl két példányban állítsák ki. Az egyiket a hivatal központjához kell felküldeni, ahol az összes eladásokat nyilván fogják tartani. Abban az esetben, ha a devizákat egy magánbank közvetítésével akarják eladni, akkor külön igazolványt kell kérniük a banktól arra vonatkozólag, hogy exportból származó devizáról van szó és figyelmeztetniük kell a pénzügyet, hogy akkor, amikor a devizát beszovaltatja a jegybankhoz, jelölje meg azok eredetét, nehogy az exportörnek később kellemetlensége származzon azon a címen, hogy a beszovaltatási kötelezettségnek nem tett eleget. Felhívja a hivatal az exportörök figyelmét arra is, hogy a vámnál benyújtott vallomásokot a legnagyobb precizitással állítsák ki, mert ellenkező esetben a törvény szigorának értelmében járnak el ellenük.

A Banca Nationala azt is közli az érdekeltekkel, hogy az országból 10.000 lej értékű pénzmennyiséget vihet ki minden külföldre igyekvő utas. Ebből 500 lej lehet belföldi érték, míg a többi idegen valuta. Ezt azonban be kell jelenteni a Banca Nationala-nál, ahol az összeget rávezetik az utlevélre.

= Iasi-i céggel társult az aradi Szántó és Komlós-cég. Szántó és Komlós aradi férfi-konfekciüzlet tulajdonosai, akiknek a színház épületében van üzletük, beadványban értesítették a városi tanácsot, hogy cégükhöz betársult az „Ascona R. T.” Iasi-i központtal bíró konfekció vállalat. Kérték, hogy a város vezetősége vegye tudomásul és a lakbérleti szerződésbe foglalják be. Az előterjesztést tudomásul vették.

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

SZERDA, AUGUSZTUS 24.

Bucuresti. 13. Gramofon 14. Gramofon. 18. Rádiózenekar. 19.10. Rádiózenekar. 20.40. Puccini: Bohémélet. Gramofon. Szünetben hírek. — Budapest I. 11.15. Állástalan Zenészek Szimfonikus Zenekarának hangversenye. 2. Déli harangszó. 2.05. A rádió házikvintettjének hangversenye. 6. Költemények. 7. Dr. Kárpáth Zoltán magyar nótákat zongorázik. 8. Gramofonhangverseny. 9.25. „Cassandra, a csodaló”. Novella: Irta és felolvassa Palásthy Marcell. 9.45. A Mándits szalonzenekar hangversenye. 11. Farkas Jenő és cigányzenekarának hangversenye a Spolarich-kávéház-ból. 12.20. Hangverseny. — Bécs. 14.40. Gramofon. 19. Hangverseny. 21.20. Maeterlinckről. Miklosich Dóra és Unger Lajos előadása. 21.50. Maeterlinck: A hét herceg. 22.45. A jövő évad hangosfilmjeinek részletei. Utána: Táncczene, majd: Korngold-jazz. — Belgrád. 13. Gramofon. 14.05. Rádiózenekar. 19. Gramofon. 20. Népdalok. 21.30. Voskresenka énekesnő. 22. Schumann vonósnygyes. 22.40. Puccini: Pillangókisasszony. Gramofon. Utána: Szórakoztató zene. — Berlin. 18.30. Szórakoztató zene. 20.20. Busoni ismeretlen kamaraművei. 22. Klasszikus operettek. Utána: Táncczene Bécsből. — Hellsberg. 19. Szórakoztató zene. 22.05. Álomjáték Klubund költőről. Utána: Debussy hangverseny, majd: Táncczene. — Kassa. 13.30. Gramofon. 14.30. Rádiózenekar. 16.30. Gramofon. 17. Katonazene. 20.30. Rádiózenekar. 21.30. Ukrán népdalok. — Milano. 19. Gramofon. 21. Vegyes zene. 21.30. Gramofon. 22. Gramofon. 22.30. Vigjáték. Utána éttermi zene. — Prága. 8-15. Zene és ébresztő. 13. Gramofon. 14.10. Gramofon. 15.40. Gramofon. 16.30. Rádiózenekar. 20. Gramofon. Utána: A prágai négyes hangversenye. Majd: Friml-zenekar. Róma. 19.30. Ének- és zenekari verseny. 19.45. Vegyes hangverseny. 22. Gépzene. 22.45. Pizetti: Ábrahám és Izsák című zeneműve. Utána: Zenekari hangverseny. — Varsó. 19. Könnyű zene. 20.20. Kávéházi zene. 22.50. Szólistahangverseny. Utána: Táncczene.

CSÜTÖRTÖK, AUGUSZTUS 25.

Bucuresti. 13. Gramofon. 14. Gramofon. 18. Dimcu-zenekar. Könnyű és román zene. 20.40. Gramofon. 21.45. Közéni énekesnő. Utána: Szimfonikus hangverseny. — Budapest I. 11.15. A 2. honvédegyezred zenekarának hangversenye. 1.15. A rádió ifjúsági negyedórása. 2. Déli harangszó. 2.05. A Városi Színház

kamarakórusa férfivartettjének hangversenye. 6. Gramofonhangverseny. 7.45. Szalonzenekari hangverseny. 9. „Gazdasági bajok a napoleoni háborúk után”. II. rész. Irta és felolvassa ifj. Iványi Grünwald Béla dr. 9.30. Lugossy István tárogató-estje. 10. Szimfioneladás a Studióból. „Nyul a bokorban”. Vigjáték 3 felvonásban. Utána: Sovánka Nándor és cigányzenekarának hangversenye. — Bécs. 14.40. Sauer Emil-lemezek. 15.10. Gramofon. 17.20. Feller Albert tenorista dal. és áriaestje. 18.35. Elber-zenekar. 21.35. Wickenburg Erik saját műveiből. 22. A filharmonikusok Walter Bruno vezényletével. Közvetítés Salzburgból. Utána a Pflieger-zenekar szórakoztató zenéje. — Belgrád. 13. Gramofon. 13.57. Harangszó. 14.05. Rádiózenekar. 19. Gramofon. 19.30. Népdalok. 20. Gramofon. 22. Bécs. Utána: Seta Európán át. — Berlin. 18.30. Szimfonikus hangverseny. 19.50. Dalok gramofonon. 21.10. Karének. Utána: Hangosfilmek divatos dalai. Majd: Táncczene Hamburgból. — Kassa. 13.30. Gramofon. 14.30. Heimerka-zenekar. 15.35. Gramofon. 16.30. Rádiózenekar. 20.40. Hrinsál fuvolaművész. — Katowice. 19. Klonpár László és zenekara. Utána: Táncczene. — Langenberg. 19. Szólisták. 22. Szórakoztató zene. Utána: Vidám est. Majd: Esti és táncczene. — Mor. Ostrava. 12. Katonazene. 13. Gramofon. 16.30. Rádiózenekar. Utána: Rádiózenekar. — Róma. 19.30. Ének- és zenekari verseny. 22. Gépzene. 22.45. Szimfonikus hangverseny. Közben: Vigjáték. — Svájc. Aleman adó. 18. Rádiózenekar. 20.30. Öt világrész zenéje. 22. Szórakoztató zene. Utána: Rádiózenekar. — Varsó. 19. Szólistahangverseny. 20.20. Kávéházi zene. 22. Könnyű zene.

A szerkesztésért
STAUBER ISTVAN
felel.

NYILTTÉR.

E nyvat alatt közlöttékért nem vállalunk felelősséget.

Felhívás!

Dacoău Mariuța férjezett Bundeă Georgoné üzletét átvenni szándékozom. Hitelezők követeléseiket 5 napon belül jelentsék be, mert később jelentkezők követeléseit nem lesznek figyelembe véve.

Gaál Gyula, kereskedő
Gurahonj.

2703

APRÓ HIRDETÉSEK.

Az apró hirdetések díját szavak szerint számítjuk. Minden szó 4 le. A legkisebb hirdetés ára 10 szóig 40 le. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, magától tassa. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

Apróhirdetéseket este 10 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

ALKALMAZÁS.

SABLONVAGÓ munkás felvétetik. Ajánlatok „Leonardo” szobafestésablonyár Bucuresti, Strada Brezoianu 36. küldendők. 2702

INTELLIGENS URILEANY Irodai alkalmazást keres. Tökéletesen bírja a román és magyar nyelvet. Perfekt gépirónő. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

LAKÁS.

KIADÓ eszesen butorozott uccai szoba külön bejárattal, fürdőszobával Kónyók-ucca 11a. I. emelet jobbra. 2559

EGY-KEF és háromszobás lakás kiadó. Bővebbet: az Aradi Közlöny fiókiadóhivatalában. a Minorita templommal szemben.

KIADÓ a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Bővebbet: az Aradi Közlöny fiókiadóhivatalában, a Minorita templommal szemben. 800

EGYSZOBÁS, konyhás lakás főtéren kiadó. Cím az Aradi Közlöny fiókiadóhivatalában, a Minorita templommal szemben.

KÉTSZOBÁS, konyhás I-ső emeleti lakás a Szabadság-tér sarkánál kiadó. Cím az Aradi Közlöny fiókiadóhivatalában, a Minorita templommal szemben.

Magánház,

3 szobás, fürdőszobás, vagy földszintes 3 szobás, fürdőszobás lakást keresek bérbe. Cím a kiadóhivatalban.

VÉTEL ÉS ELADÁS.

KERESSEK különböző szőrméket, u. m.: perzsabundát, nutriát, hermelint, perzsa darabokat, arany fogsorokat, gyári és perzsa szőnyegeket, komplett szobabehatározásokat, ezüsttárgyakat, figurális porcellánokat, Biedermayer szalont, két Biedermayer fotelt antik butorokat, már kás porcellánokat, üveg és porcellán sen vízeket stb. SALGONE bizományvi üzlete Str. Horia 1, (Széchenyi-ucca) Neuman-palota. 1000

SÜLYESZTHETŐ PFAFF VARRÓGÉP, neszeser, sakk, részagy, intarziás, antik szekrények, asztalok, vitrinek, Biedermayer székek, komód, falli vitrin, tükrök, festmények, modern és régi szobabehatározások, perzsaszőnyegeket, gyönyörű vázák, modern fotelok, ékszeresek, álló vilnyilámpák, ágyak, szekrények, tonet székek, faragot garnitúra, antik óra, zongorák, hógedűk, 12 személyes erüst evőeszköz, 12 személyes Neu Wien étkezőkészlet, disztárgyak, stb. ELADOK. — SALGONE bizományvi üzlete. Str. Horia 1. (Széchenyi-ucca) Neuman-pal. 1000

UJ ÜZLETBERENDEZÉS jutányos áron eladó. Megtekinthető: Bul. Reg. Maria 19., házimesternél.

JÓ ALLAPOTBAN levő fürdőszoba porcellán moszó megvételre kerestetik. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

GUMMICSÖVEK kertlocsolásra, 25-30 folyómétert, kitűnő állapotban, keresek, ármegjelölését kérem. Cimeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 200

HASZNALT, kitűnő állapotban levő biotki jó gumikkal, megvételre kerestetik. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 100

BUDAPESTEN

az új „NEMZETI SZALLODA”

a Hungaria Nagyszálló vezetője alatt megnyitott
Központi fekvés (József körút 4.) a Nemzeti színházzal szemben.
TELEFON: J. 320-30.

Minden modern kényelemmel berendezve.
Kitűnő étterem! Polgári árak! Dreher sörcsarnok!
A vidéki társaságok találkozó helye!

INGATLAN.

5X1 SZOBÁS LAKÁSOS BÉRHÁZ és a Mosszócy-telepen egy TELEK olcsón eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

KÜLÖNFÉLEK.

ALKALMI UTITARSAKAT olcsón vinnék magammal autón Arad-Tövisi vonalra. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2798

ÜZLETEK.

ÜZLETHELYISÉG a v. Szabadság-tér sarkánál, azonnalra kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Beraktározást

nagyon olcsón, száraz, betonozott emeletes raktárházunkban olcsón vállalunk. „COMISIO”, Bul. Regele Ferdinand 21. szám.

A menyházai nyaralók és kirándulók figyelmébe!

Aki jól, olcsón akar étkezni, keresse fel a

KAUFMANN-vendéglőt.
Kitűnő házikoszt.

Hirdessen a 47 éve fennálló „Aradi Közlöny”-ben